

*Cassini*  
"JUNA ESPERANTISTO,"  
REVUO INTERNACIA (Jaro abono 2 fr.)  
ADMINISTRACIO & REDAKCIO

D

Ilja Jaro No 5

9 Av. des Vollandes. GENEVE, Svislando

En Montrealo, Majo 1903a



En la mon-don venis no-va sen-to

(L. ZAMENHOF)

# LA LUMO

— PRI PER PRO POR ESPERANTO —



LA LUMO,  
en MONTREALO,  
KANADO.

LAPRÉS  
&  
LAYERGNE  
Fotografistoj,  
360 rue St-Denis,  
Montrealo.

J. L. SMEATON, Litografisto.

PRESEJO DE "LA LUMO"



**LA LUMO**

Organo de la helpanta lingvo internacia  
"Esperanto"  
Organe de la langue auxiliaire internationale  
"Esperanto"  
Organ of the auxiliary international language  
"Esperanto"

Administracio kaj redakcio  
Administration et rédaction  
Administration and editorial offices  
79 ST. CHRISTOPHER ST.,  
MONTREAL, CANADA.

## Jara Abono

Kanadlando kaj Unuigitaj Statoj... \$0.50  
Eksterlandoj... .. frankoj 3.00

Ni akceptas eksterlandajn postmarkojn  
por la abonago.

## Abonnement annuel

Canada et Etats-Unis... .. \$0.50  
Etranger... .. francs 3.00

Les timbres de poste, de quelques pays  
qu'ils soient, sont acceptés en paiement.

## Annual Subscription

Canada and United States... .. \$0.50  
Other Countries .... francs 3.00

Postage-stamps of all countries accept-  
ed in payment of subscriptions.

## Cours gratuit d'Esperanto à Montréal.

Le VENDREDI de chaque semaine, à 8  
h. p.m., dans la salle du "Klubo Pro-  
greso", 137a rue Ste-Elizabeth.

Le MERCREDI de chaque semaine, à 8  
h. p.m., dans la salle du Club Bernier,  
956 rue Beaubien.

Cours publics et gratuits sous les  
auspices du Club Bernier.

Les 2e et 4e mercredis de chaque mois  
dans la salle des Forestiers Indépen-  
dants, Cour Chénier, à Ste-Cunégonde.

Free Weekly Courses in ESPERANTO  
at Montreal

FRIDAYS, at 8 p.m., at the club-  
rooms of the "Klubo Progreso", 137a  
St. Elizabeth St., private lessons for  
the members of "Virina Klubo Pro-  
greso", (Ladies' Klubo Progreso), and  
of the "Klubo Progreso".

WEDNESDAYS, at 8 p.m., at the Bernier  
Club, 956 Beaubien St. Free Public  
Course, under the auspices of the Ber-  
nier Club.

2nd and 4th Wednesdays of every month,  
at 9 p.m., in the hall of the Independ-  
ent Order of Foresters (Cour Chénier),  
at Ste. Cunégonde.

**LA INTERNACIA GAZETISTARO**

Oni abonas la sekvantajn gazetojn, ĉe  
"LA LUMO".

## "LA LINGVO INTERNACIA"

monata gazeto por la lingvo Esperanto,  
Kosto de abono por jaro: 5.75 frankoj, aŭ  
\$1.15. Abonoj estas akceptataj de l'ko-  
menco de ĉiu monato. Postmarkoj estas

akceptataj nur po 3/4 de liaj valoroj.  
Tiu ĉi gazeto estas eldonata tute en Es-  
peranto. Ĝi estas la sola gazeto eldonata  
per nia lingvo, kaj la unua presita tute  
esperante.

## "L'ESPERANTISTE"

organo propaganda de la lingvo Internacia,  
eldonata en Francando eliranta en la  
fino de ĉiu monato. Kosto de abono por  
jaro, abono simpla 3.50 frankoj, kun al-  
dono 4.50 frankoj. La abonoj estas ak-  
ceptataj, komencante de la 1a de januaro  
aŭ de la 1a de julio. Se oni abonas inter  
tiuj ĉi du datoj, oni ricevas la numeron  
elirantajn de la komenco de l'duonjaro.

"Progresado estas vivo. Restado est-  
as morto". Tiu ĉi gazeto estas la oficiala  
organo de la Societo por la disvastiĝo  
de Esperanto.

Ce journal est publié en Français et  
en Esperanto.

This paper is published in French and  
Esperanto.

## "RONDIRANTO"

Ilustra gazeto de l'Bulgaraj por propa-  
gando de l'lingvo internacia Esperanto. La  
gazeto eliras ĉiumonate; jaro abono 3.50  
frankoj. Ĉiu abonanto estas membro de  
l'klubo "Stelo" en Filopopolo.

Ce journal est publié en langue bulgare  
et en Esperanto. Abonnement: 3.50 frs.

This paper is published in two lan-  
guages, Bulgarian and Esperanto. Sub-  
scription: 3.50 francs.

## "ESPERANTO"

Monata hispana-amerika organo propa-  
ganda de la lingvo internacia, en la duon-  
insula kaj latinaj amerikoj.

Director; Andrés Bravo del Barrio.

Redaccion y Administracion: Preci-  
ados, 60, 2e. Madrid, Hispanlando.

Kosto de jara abono: Hispanlando, kaj  
Portugalando: 3 pts.; Fremlandoj: 4 pts.

"La gramatika Esperanto se aprende  
"en menos de una hora y su lenguaje est  
"completamente fonetico".

Ce journal mensuel est publié en espa-  
gnol et en esperanto. Abonnement 4 frs.

This monthly review is published in  
Spanish and Esperanto. Subscription,  
4 frs.

## "LA HOLANDA PIONIRO"

Regula monata gazeto kaj tempa ligilo  
inter la esperantistoj en holande parol-  
antaj landoj. Abono kostas por jaro (12  
libretoj) kun enskribo kiel membro de  
la klubo. "Estonteco estas nia", 6 fr.—  
La jara abono por membroj de aliaj Esp.  
societoj estas 4 fr.—Oni sendu la abono-  
jn al: Dreves Uitterdijk, Hilversum,  
Holando.

Ce journal est publié en langue hollan-  
daise et en Esperanto.

This paper is published in Dutch and  
Esperanto.

## "LA BELGA SONORILLO"

Gazeto esperantista eliranta ĉiumonate  
en Belgujo.—Kosto de la jara abono:

3 fr.—Oni sendu la abonojn al: M. Sey-  
nayeve, Coutrai, 3, rue de l'Avenir. Bel-  
gujo.

Ce journal est publié en français, en  
flamand et en esperanto.

This monthly review is published in  
French, Flemish and Esperanto.

## "L'ESPERANTISTA"

Organo propaganda de la lingvo inter-  
nacia Esperanto, eliranta ĉiumonate.—  
Kosto de la jara abono: Por Itallando,  
2 frankoj. Por fremdlandoj, 4 frankoj.—  
Tiu ĵurnalo estas verkita ambaŭ itale  
kaj Esperante.—Redakcio kaj adminis-  
tracio: Via S. Secondo, 22, Turin, Italie.  
Ce journal est publié en langue ita-  
lienne et en Esperanto.

This paper is published in Italian and  
Esperanto.

## "REVUO INTERNACIA"

Monata gazeto por la vivo internacia kaj  
por la lingvo Esperanto. Ĉefa kunlabor-  
anto: I. Seleznojov. Responda redaktoro:  
Fr. Sidlo.—Kosto de l'abonoj: "Revuo  
Internacia" por jaro, 6 fr., por 1-2 jaro,  
3 fr.; aparta No. kostas 50 cent.

## "BOHEMA ESPERANTISTO"

Propaganda organo de Esperanto. Elir-  
as ĉiumonate.—La jaran abonon 1 fr. 50  
cent. oni sendu al: Administracio de la  
"Revuo Internacia", Bystrice-Hostyn,  
Moravujo, Aŭstrujo.

Ce journal est publié en langue Tchè-  
que et en Esperanto.

This paper is published in Tcheque and  
Esperanto.

## "GERMANA ESPERANTISTO"

Propaganda organo de Esperanto. Eliras  
ĉiumonate.—La jaran abonon 1 fr. 50  
cent. oni sendu al: Administracio de la  
"Revuo Internacia".

Ce journal est publié en langue alle-  
mande et en esperanto.

This paper is published in German and  
Esperanto.

**KLUBO PROGRESO**

137a rue Ste-Elizabeth

Les réunions du "Klubo Progreso"  
ont lieu tous les lundis à 8 hrs p.m. Tous  
les membres du "Klubo Progreso" de-  
vraient se faire un devoir d'y assister.

o o o

La salle du "Klubo Progreso" est ou-  
verte tous les jours à tous les membres  
qui peuvent venir lire les journaux et re-  
vues échangés avec l'organe officiel du  
"Klubo Progreso": LA LUMO.

o o o

Le premier vendredi de chaque mois  
est exclusivement réservé à 8 h. p.m.,  
aux dames espérantistes du "Virina  
Klubo Progreso".

## AVIZO GRAVA

AL NIA LEGANTARO

Kiel ni ĝin skribis en nia lasta numero, ni deziras ke niaj eŭropaj legantoj ne alsendu plu siajn abonpagojn al "La Lumo" dum tiu jaro 1903a.

Efektive, deciditaj apogi kaj subteni el niaj tutaj fortoj la jam komencitan movadon pri la blinduloj, ni oferas tutkore niajn enspezojn eŭropajn de tiu ĉi jaro por la enkonduko de Esperanto inter la malfeliĉaj blinduloj.

Kiu do abonos La Lumon dum tiu ĉi jaro, tiu duoble trafos, unue, li ricevos nian revuon, kaj due, helpos efektive al la nobla movado supredirita; ju pli oni abonpagos, des pli helpata estos tiu movado bonega.

Tamen, por ke oni ne suspektu ĉe ni gajnan senton—kiu ne estas—ni petas niajn eŭropajn legantojn ke ili sendu siajn abonpagojn por 1902 aŭ 1903 aŭ ambaŭ, al sinjoro Paul Fructier, 27 Boulevard Arago, en Parizo. Tiu sinjoro bonvolos nin sciigi la nomon de ĉiu el niaj legantoj abonpaginta al li.

Nun, ni deziras sukceson kaj trafon al la movada pri la blinduloj.

LA REDAKCIO.

## AVIZO

Ni devas sciigi al niaj amerikaj legantoj ke nia ĝenerala agento por "La Lumo" en Ameriko estas Sro. Charles Holmes, 5 Verchères Ave., Montrealo.

### PERDITA LETERO PLEJ GRAVA

Sur pago de la 1902a Septembra numero de LA LUMO, la firmo "Deering Harvesting Co." publikigis anoncon, pri kiu multaj leteroj estis ricevitaj. Inter aliaj, aŭstra farmisto sendis plenajn detalojn pri la almezureco de l'tuko en unu el la terkulturiloj por ke ili povu esti uzataj en Aŭstrujo.

Antaŭ ne longe, fajro okazis en la loka oficejo de tiu firmo, kaj la letero estis aŭ formovita aŭ detruita. Ĉu la aŭtoro de tiu letero yidos tion ĉi kaj volos komunikigi kun "The Deering Harvesting Co., 66 McGill Street, Montrealo, Kanado", li faros ilin grandan servon.

### PERDUE

Lettre de la plus haute importance.

Sur une page du numéro de septembre 1902 de *La Lumo*, la compagnie "Deering Harvesting Co." a publié une annonce au sujet de laquelle plusieurs lettres furent reçues. Entr'autres, un fermier autrichien a envoyé des détails complets au sujet de l'ajustement de la nappe dans un des instruments agricoles, de manière qu'ils puissent être utilisés en Autriche.

Dernièrement un feu eut lieu au bureau local de cette compagnie et la lettre fut écartée ou détruite. Si l'auteur de cette lettre voit ceci et qu'il veuille se mettre en communication avec "The

Deering Harvester Co.", duu rue McGill, Montréal, Canada," il leur rendra un grand service.

### LOST

#### An Important Letter

In the September 1902 number of LA LUMO the Deering Harvester Co. published a page advertisement, in answer to which several letters were received. Among others an Austrian farmer sent full particulars concerning the disposition of the cloth in one of the farming implements, in order that they may be used in Austria.

A fire recently occurred at the local office of this company, and the letter was either mislaid or destroyed. If the author of the letter should see this and would communicate with the Deering Harvester Co., 66 McGill Street, Montreal, Canada, he will do them a great service.

### LA VOKALA MUZIKO

de la Esperantistoj, kolekto de romanoj kun tekstoj en la lingvo internacia.

No 1 B. Fjodorov "Bulĝas kiel blanka bed", kosto: 75 centimoj.

No 2 F. Menu de Menil "Hispana Romano", kosto: 30 centimoj.

No 3 B. Fjodorov "La Nimfo", kosto: 1.50 centimoj.

Oni sin turnu "LA LUMO".

### POSTAKARTOJ EL-FRANCUJO

So. Hennebert, apotekisto, en Pont-en-Royans, Isère, Franclando, eldonis serlon da ses postkartoj ilustritaj redaktitaj en Esperanto enhavantaj, krom la portreto de sinjoro Zamenhof, Trumpeter, de Beaufront, René Lemaire, M. Meray kaj C. Bourlet, resumon de la historio de Esperanto en Francujo.

La serlo kostas nur 90 centimojn. Oni sin turnu al so. Hennebert; aŭ al "Turing Klubo", 10 Place de la Bourse, Paris.

Ni rekomendas al nia legantaro l'aĉet-on de tia serio, ĉar ĝi konigas en esperantujo la portreton de kelkaj sindonaj amokoj de nia homara ideo.

### EL ANGLUJO.

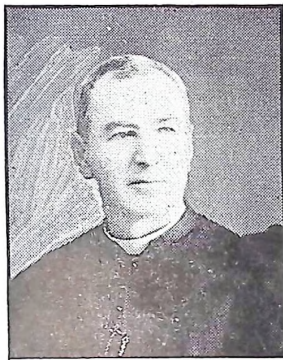
La Societo "Esperanto" eldonis jus ilustritan postakarton enhavantan la portreton de So. Zamenhof, kun la vortoj "LERNU ESPERANTON" La Sole Praktikan Lingvon Internacian; presitajn en ses lingvoj.

La societo vendas tiun karton: 25 por 90 centimoj; 50 por 1.70 franko, kaj 100 por 3.20 frankoj.

Oni sin turnu:

JOHN ELLIS, sollicitor,

Kelghley, England.



F. X. I. SOLIS

## PASTRO F. X. I. SOLIS

En la seminario de "Ste-Hyacinthe", Kanado, la 29an de Majo, tie subite mortis, en la aĝo de 71 jaroj, F.X. Solis, pastro katolika. Pastro F. X. Solis mortis! Tiu funebra sciigo tute neatendite alvenis al esperantistoj, en Montrealo, kiel ŝarĝa trafo de l'sorto. Antaŭ tri tagoj mi ankoraŭ ricevis leteron de li, per kiu li min sciigis, ke lia esperanta traduko de "L'Oublié" (La Forĝestitulo) de "Laure Conan" estas preta por aliri al la preseo.

Ni perdas en li, ne nur bonegan esperantiston, sed ankoraŭ apostolon multemeritan, plie la Honoran Prezidanton de nia klubo "Progreso", por kies fondo li tiel fervore kaj sindone laboris. Li estis el tiuj, kiuj neniam laciĝas kaj senĉese bataladas por granda kaj nobla ideo. Kvankam li nur sciigis la estadon de Esperanto jam estante maljunulo, tamen li ne ŝanceliĝis, li lernis, skribis, disvastigis, kiel eble plej bone, la novan lingvon, en nia lando, kiu tiam estis ankoraŭ nekona de esperantistoj.

Efektive, estas li kiu enkondukis Esperanton en Kanadon, sen li, kredeble, ni Kanadanoj estus ankoraŭ en la densa nebulo de l'nescieco, pri nia bela lingvo internacia.

Se nia afero kreskas, floras kaj vivas en Kanado, tion ĉi ni sulas en granda parto al la meritoj de l'mortinto, kiu ludis la plej gravan rolon en nia propagando.

Tro longe kaj senutile estus raporti tie ĉi pri ĉiuj liaj meritoj, ĉar ilin scias bone la esperantistoj, kaj tiuj ĉi sentos kune kun ni la tutan perdon, kiu nin atingis. Oni diras ke li mortis, tial ke li tro multe verkis, tage kaj nokte, de la du aŭ tri lastaj monatoj. Li do mortis en la breĉo, same kiel tiuj bravaj kavaliroj de l'antaŭa tempo, tial lia memoro preteriros nian nuntempo.

Mi, kiu perdas en li bonegan konsilanton kaj propran amikon, mi sendas al lia familio la esprimon de mia plej kora kondolenco kaj salutas por la lasta fojo, je la nomo de ĉiuj miaj samideanoj, la sindoneman, modestan kaj malavaran pastron, kiun la morto ĵus forprenis de ni.

A. P. BEAUCHEMIN.

## AMERIKA ESPERANTA KOLEKTO

La unua numero de nia "Amerika Esperanta Kolekto" ĵus estas eldonita el nia preseo. Tiu libreto enhavas malgrandan gramatikon kaj la vortaron Esperantan-francan. La Amerikanoj, precipe la Montrealanoj, povas aĉeti tiun libreteton por 10 cendoj sin turnante al la Montrealaj librovendistoj. La Eŭropanoj sin turnu al LA LUMO.

UNIVERSELLE vs INTERNATIONALE  
3 Mai 1903.

Monsieur le Rédacteur,

"Le RAPPEL" du 19 avril courant publiait une lettre très sympathique à l'Esperanto, dans laquelle Ludger Larose réduisait à néant cette objection qu'on ne peut apprendre l'Esperanto "parce qu'on n'a pas le temps."

Cet écrit encourage la diffusion de la langue internationale. "Dans le même page du journal je lis un article intitulé "La Langue Universelle" dans lequel, "après avoir déclaré que la plupart des hommes à idées larges appellent de tous leurs vœux le règne d'un "idiome universel, l'auteur, O. Reclus, "ajoute: Peut-être ont-ils tort... l'esprit "humain y perdrait singulièrement en "étendue, en énergie, en diversité."

Apparemment, ces deux écrits sont contradictoires; mais, après examen attentif on se convaincra qu'il n'en est rien.

Ludger Larose suggère l'adoption d'une langue internationale, O. Reclus combat l'idée d'une langue universelle.

Or, "universelle" et "internationale" ne sont pas synonymes.

Les mots "langue universelle" tels qu'interprétés par O. Reclus, supposent l'existence d'un idiome "Unique"; comme le dit l'auteur lui-même, ce serait "demander l'abaissement des montagnes au niveau de la plaine, et la suppression des fleuves."

Les mots "langue internationale" signifient une langue devant servir de lien entre individus de nationalités différentes.

Cette distinction est très importante, attendu que l'Esperanto ne s'est jamais présenté au monde comme langue unique, ni même comme langue universelle, mais simplement comme "interprète général" la langue auxiliaire ou intermédiaire, ne devant être apprise que comme langue seconde, additionnelle, ou supplémentaire à la langue nationale de chacun.

Ce que nous suggérons c'est que la première langue étrangère à être apprise par tous soit la langue neutre, dont la supériorité est telle à l'égard des langues traditionnelles que toute comparaison est impossible.

A mon sens, l'adoption de la langue universelle est une utopie, l'établissement de la langue internationale, au contraire, est une réalité accomplie, dont les avantages sont en proportion directe de sa vulgarisation.

Ainsi, langue unique ou universelle: NON. Langue internationale ou intermédiaire: OUI.

Espérant que ces explications contribueront à faire disparaître une déplorable confusion, mi estas, sinjoro redaktoro, Via fervora.

A. SAINT-MARTIN.

## A NEW EPOCH

Besides the practical interest which the International Language has for nations and individuals, there is also a wide human interest attached to it to which scientists and philosophers can not be wholly indifferent.

The need of Esperanto resulted from the unprecedented growth of international relations; and inversely the institution of an international language will facilitate these relations and draw the nations together more closely. It will promote commerce and the exchange of ideas. It will also enable patentees to have their inventions drawn up in Esperanto and patented in all countries without delay and without the risk attendant on faulty translations. It will enable scientists and those engaged in original research to be more promptly and directly apprised of the discoveries and progress made in all countries, and each will profit by the work done by his fellow-workers of other lands.

Much useless research and loss of time would be spared to eminent men in all branches of science. It would tend to promote a good understanding amongst them so that they would organize and divide their labors. It would realize more and more the unity of science, and will incarnate and symbolize the union of the human mind.

The objection has been raised that the living languages represent the spirit, the character, and the "soul" of a people. But the International Language will have a richer and more precious burden still; namely, the totality of ideas and philosophic, scientific and practical truths which form the common heritage of humanity.

It would be doubtless an exaggeration to claim that it would suffice to bring home to men the consciousness of their common brotherhood in order to prevent sanguinary conflicts amongst the nations, and replace the reign of might by that of right. But at least it will aid them to understand one another better, to associate together, and to respect one another. Our forefathers in their day created the family conscience, the civic conscience, and the national conscience; and it is for us now to create the conscience of humanity. This conscience, which is just about to be formed will find its adequate expression in the Esperanto language.

It is for each one of us to hasten this great reform, and which will mark an epoch in the history of mankind comparable only to that of the invention of printing.

## MARI-TEREZO



Parizon, la 27an de Aprilo  
1903.

Estimata Sinjoro,  
kaj kara samideano,

Mi estas tre feliĉa sciigi al vi, ke la letero mondonĉirkaŭ vojaĝanta estas forirata.

"Mari-Terezo" estas la nomo de la "vojaĝantino". Estos ricevata ĉie entuziasme.

Ĝi traĉros la jenajn landojn:  
Svisujo, Belgujo, Anglujo, Scotlando, Hispanujo, Portugalujo, Algerio, Italujo, Aŭstrujo, Serbujo, Bulgarujo, Germanujo, Holando, Norvegujo, Svedujo, Finnlando,

Bulgarujo, Rusujo, Persujo, Azia, Rusujo, Kanado, Franclando, (Touring Klubo) kaj fine revenos al Sinjoro Vadel.

Tiu ĉi fotografaĵo elmontras sinjoron Karlo Bourlet, prezidanto de la Grupo esperanta Pariza, metantan Marie-Terezon en la poŝtan keston, avenue d'Orléans, Parizo, la dudekan de Aprilo 1903; Maldekstre troviĝas la subskribanto, dekstre Sro. Tissier, entuziasma esperantisto, tenanta LA LUMO.

Tute la via,

J. VADEL,

1 Place Denfert Rochereau,  
Pariz XIV, Francujo.

## NOVA KURSO

L'Universitato de Dijon, kun la helpo de loka Komitato Protekta por Fremdaj Studentoj, ĵus organizis por la venonta somero Libertempajn Kursojn kies detala programo estos sendata al ĉiuj pentontoj.

Tiuj Kursoj fariĝos de l'unua de Julio ĝis l'unua de novembro, kaj estos tamen aranĝitaj tiamaniere ke oni povos ilin sekvi nur dum unu monato aŭ eĉ dum 2, 3 semajnoj, komencante de kia ajn momento. Ili enhavos paroladojn pri plej diversaj temoj de francaj lingvo, literaturo, historio, moroj, k.t.p., kune kun praktikaj ekzercoj pri legado, interparolado, k.t.p. en la lingvo franca.

Ekskursoj estos ankaŭ organizataj ĉiusemajne en la ĉirkaŭaĵoj de Dijono, kaj al la pentindaj najbaraj landoj, Jura, Morvan, k.t.p.

La Studentoj Esperantistaj sciigos plezure ke la nuna movado por Esperanto tra la tutmonda sciencularo komencis kaj devenis de Dijono, kies Universitato aliĝis unua el ĉiuj Universitatoj al la

Lingvo Internacia. Ili do povas esti certaj ke ili trovos en Dijono la plej koran akcepton.

Por ĉiuj informoj pri la programoj, kosto de la vivo, k. t. p., sin turni al Sinjoro Boirac, Rektoro de l'Universitato de Dijono, aŭ al Sro. Profesoro Cestre, Ĝenerala Sekretario de l'Protektita Komitato por fremdaj Studentoj, 7, rue Lenôtre, Dijon, France.

## KIEL NOMI NIAJN NAJBAROJN?

Kiam oni renkontas jankulon (jank= Yankee) al kiu oni parolas pri Esperanto, la unua afero pri kiu li demandas, estas: kiel vi nomas mian landon en via lingvo? Se oni respondas: "Unuigitaj Statoj", li diras: "What?" (kion?) Se oni malrapide ripetas "U-nu-ig-itaj Sta-toj", li ekfajfas kaj deiras dirante "Good-bye" (al la revido); li neniam lernos Esperanton. Tio ĉi okazis multfoje en mia propagando ĉe niaj najbaroj. Mi do priprene demandi la opinion de nia esperantistaro pri la ŝanĝo de tiu nomo, kiu estas barilo por nia afero. Kiel la vorto

angla "Yankee" trovata en la nacia kanto "Yankee Doodle" estas internacie konata, mi do pensis ke tiu vorto esperantigita taŭgas por nomi la amerikanojn de l'Unuigitaj Statoj. Eble oni diras ke tiu vorto enhavas rididan ideon, tion mi ne kredas, ĉu estas ridinde aŭdi "Yankee Doodle" tuj post "Star Sprangled Banner" en la grandaj festoj de niaj najbaroj? Certe ne.

Aliparte, ĉu tiu vorto "Janko, anoj" ne plaĉos, mi inspiras alian, kiu estas: "Statlando, anoj". Efektive, kio karakterizas la amerikan Respublikon, estas la diferencaj statoj kiuj ĝin formas, ni prenu do tiun karakterizan radikon 'stat' al kiu ni aldonos la vorton "lando" kaj ni havos "Statlando", tio estas: lando karakterizata de la statoj.

Tamen, kiel mi jam diris, mi nur inspiras pri tio, kaj mi invitas la esperantistojn por ke ili diskutu kaj skribu tie ĉi pri tiu grava afero. Nu, kiu proponos la plej taŭgan, belsonan, mallongan nomon por anstataŭi la grandegan vorton: U-nu-ig-itaj-Sta-toj?

A. P. BEAUCHEMIN.

## TOLSTOJ PRI LA VIVO KAJ LA MORTO

En la marta numero de rusa gazeto "Niva" estas publikita letero de LEO TOLSTOJ pri la Budhista "karmo" (la instruo pri la rekompencigo).

Tolstoj unue eldiras sian opinion pri la vivo kiel estanta sonĝo. Nia nuna vivo estas unu inter la sennombraj sonĝoj de la reala vivo, kiuj estas ripetataj senfine ĝis la "Nirvano", t. e. unuigo kun Dio.

La naskiĝo kaj vekigiĝo de la unuaj sportoj pri la mondo materia estas endormiĝo-sonĝo. La morto estas la revekiĝo.

Trofrua morto estas: la homo estas vekita kaj tamen ne dormis plene; la morto de maljunulo estas: la homo jam havis facilan dormon kaj vekigis mem.

En la dormado la homo ĉiam estas egoista. En la vivo, kiun vi ĝuste nomas la realan, jam estas pli da komuneco, pli da amo. En la vivo, el kiu ni devenis kaj en kiun ni eniros, tia komuneco jam estas pli efektiva, pli sublima, la amo tie jam ne estas io celata, ĝi ekzistas en realeco.

Tolstoj klarigas firme ke li kredas superdiratan kaj ke li scias, ke li, kiam li mortos, eniros plirealan vivon....

Ĉu ne vere; la eksterajo ofte prezentas ŝajnon, la realeco ofte estas kovrita nor niaj korpaj okuloj?

Tradukis: HUGO A. KARLSTEN.

We begin today the publication of an Esperanto-English dictionary.

This work is practically correct, but we wish all Esperantists to examine it carefully, and make any suggestions they may find proper, before the volume is printed.

## A

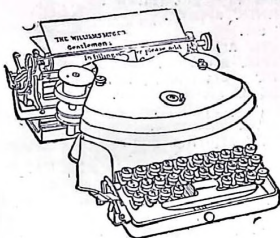
A. — A grammatical termination. Indicates the adjective of what is expressed by the stem. E. g. DOMO, a house; DOMA, domestic. BELO, beauty; BELA, beautiful.

ABAT' abbot.  
 ABCES' abscess.  
 ABEL' bee.  
 ABI' spruce [tree.]  
 ABLATIV' ablative.  
 ABOMEN' abomination.  
 ABON' subscribe [to a magazine, etc.].  
 ABRIKOT' apricot.  
 ABSINT' absinthium [plant], wormwood.  
 ABSOLUT' absolute.  
 ABSTRAKT' abstract.  
 ABSURD' absurd.  
 ACER' maple.  
 ACET' buy, purchase. [SUBACET' bribe, buy up votes, etc.]  
 ACID' acid, sour.

AD. — A suffix. Indicates an action of some duration. E. g.: DANCO, a dance; DANCADO, dancing. PAFO, a shot; act of shooting; PAFADO, continuous firing, fusillade.

ADEPT' adept.  
 \* ADIAŬ, adieu, good-bye, farewell.  
 ADIEKTIV' adjective.  
 ADMINISTR' administer, supervise.  
 ADMINISTRACI' administration, [E. g.: Those who administer affairs. Not the act of administering].  
 ADMIR' admire.  
 ADMIRAL' admiral.  
 ADMON' admonish, exhort, advise.  
 ADOR' adore.  
 ADRES' address.  
 ADULT' to commit adultery.  
 ADVERB' adverb.  
 ADVOKAT' advocate.  
 AER' the air, [AERUMI to air, expose to the air.]  
 AEROLIT' aerolite.  
 AEROMETR' aerometer.  
 AEROSTAT' aerostat, balloon.  
 AFABL' affable [MALAFABLA surly, gruff.]  
 AFEKT' affected, prim.  
 AFER' affair.  
 AFIS' sign, poster.  
 AFRANK' to frank [send free of cost].  
 AG' act, action.  
 AG' age [years of one's life].  
 AGAC' set the teeth on edge.  
 AGENT' agent. [commercial].  
 AGIT' agitate.  
 AGL' eagle.  
 AGONI' agony.  
 AGORD' to tune [a musical instrument].  
 AGRABL' agreeable.  
 AGRONOMI'

## The 'EMPIRE''



Seulement \$60.00 (300 francs)

Alignement absolu  
 et permanent

ECRITURE VISIBLE

du commencement  
 a la fin

Nur \$60, (Fr. 300).—Enliniigo absoluta kaj daŭra, Videbla skribo, de la komenco ĝis la fino.

The Williams Mfg. Company, Ltd.,

61 FRANCOIS-XAVIER ST., MONTREAL.

AJ. — A suffix. Indicates something made from, or having the quality or peculiarity of what is mentioned in the stem. [This suffix represents the concrete idea.] E. g.: FRUKTO, fruit; FRUKTAJO, preserves, jam. MAL-NOVA, old; MALNOVAJO, an antique, an old thing. PENTRI, to paint; PENTRAJO, a painting. FRITI, to fry; FRITAJO, a fritter. PLUMO, plume, feather; PLUMAJO, plumage.

AJL' garlic.

\*AJN, ever [in such words as whoever, whatever, whenever, etc.: KIU who, KIU AJN whoever; KIE where, KIE AJN wherever.]

AKACI' acacia.

AKADEMI' academy.

AKAR' mite [in cheese.]

AKCEL' accelerate, hasten.

AKCENT' accent [tonic.]

AKCEPT' accept.

AKCI' share [in a company.]

AKCIPITR' hawk [bird.]

AKCIZ' excise [revenue].

AKIR' acquire, get.

AKN' acne, pimple.

AKOMPAN' accompany.

AKORD' accord [of sounds].

AKR' sharp.

AKRID' grasshopper.

AKS' axle, axis.

AKSIOM' axiom.

AKTIV' active.

AKTOR' actor [theatre.]

AKURAT' accurate.

AKUS' accouche [AKUSISTINO, accoucheuse, mid-wife.]

AKUSATIV' accusative.

AKUSTIK' acoustics.

AKV' water.

AKVILEGI, columbine [plant.]

\* AL, to. [AL LI, to him; ALVENI, to come to, arrive.]

ALABASTR' alabaster.

ALAUD' lark [bird.]

ALBATROZ' albatross.

ALBUM' album.

ALCION' halcyon, kingfisher.

ALDO' alto.

ALE' alley, alley-way.

ALEGORI' allegory.

ALFABET' alphabet.

ALGEBR' algebra.

ALHEMI' alchemy.

ALJ' other.

ALK' alk.

ALKOHOL' alcohol.

ALKOHOLISM' alcoholism.

ALNOV' alcove.

\* ALMENAŬ, at least, at any rate.

ALMOZ' alms.

ALN' alder [tree.]

ALO' aloes.

ALT' high.

ALTAR' altar.

ALTE' althea, mallows [plant.]

ALTERN' alternate.

ALUD' allude.

ALUMET' match [lucifer.]

ALUN' alum.

AM' love.

AMALGAM' amalgam.

AMAS' mass, crowd.

AMBASADOR' ambassador.

\* AMBAŬ, both.

AMBOS' anvil.

AMBROZI' ambrosia.

AMEL' starch.

ANFIBI' amphibious.

ANFITEATR' amphitheatre.

ANIK' friend.

ANINDUM' court, make love to.

AMNESTI' amnesty.

AMONIAK' ammonia.

AMPELOPS' Canada vine.

AMPLEKS' dimension, extent.

AMUZ' amuse.

AN. — A suffix. Indicates a member of, an inhabitant of, or a partisan of what is expressed by the stem. E. g.: NOV JORKO, New York; NOV JORKANO, New Yorker; KLUBO, a club; KLUBANO, a club-member. KRISTO, Christ; KRISTANO, a Christian. KALVINO, Calvin; KALVINANO, a Calvinist.

ANAGRAM' anagram.

ANALIZ' analyze.

ANALOGI' analogy.

ANANAS' pineapple.

ANAS' duck [bird]. [MOLANASO, elder

'duck.]

ANATOMI' anatomy.

ANEMON' anemone.

ANGEL' angel.

- ANGIL' eel.  
 ANGIN' angina, quinsy.  
 ANGUL' angle, corner.  
 ANIM' soul.  
 ANIZ' anise.  
 \* ANKAŪ, also.  
 \* ANKORAŪ, yet, still.  
 ANKR' anchor.  
 ANOMALI' anomalously.  
 ANONC' announce, make announcement.  
 ANONIM' anonymous.  
 ANSER' goose.  
 \* ANSTATĀŪ, instead of. [ANSTAT-  
 AŪI, to substitute.]
- ANT—A grammatical termination. Indicates the present participle active of the verb. E. g.: FARĪ, to do, to make.
- FARANTA, doing, making.  
 \* ANTAŪ, before. [ANTAŪTUKO, apron.]  
 ANTKRIST' Antichrist.  
 ANTIKV' antique, ancient.  
 ANTILOF' antelope.  
 ANTIMON' antimony.  
 ANTIPTĀI' antipathy.  
 ANTIPOD' antipodes.  
 ANTROPOLOG' anthropology.  
 ANUNCIACI' Annunciation. [festival].  
 APARAT' apparatus.  
 APART' separate, apart.  
 APARTAMENT' apartment.  
 APARTEN' apertain.  
 APATI' apathy.  
 \* APENAŪ, scarcely, hardly.  
 APER' appear. [MALAPERI, disappear.]  
 APETIT' appetite.  
 APLAŪD' applaud.  
 APLOMB' plumb.  
 APOG' lean on, rest on.  
 APOGE' apogee.  
 APOKRIF' apocryphal.  
 APOLOG' apologue.  
 APOLOGH' apology.  
 APOPLEKSI' apoplexy.  
 APOSTOL' apostle.  
 APOSTROF' apostrophe.  
 APOTEK' apothecary.  
 APOTEOZ' apotheosis.  
 APR' wild boar.  
 APRIL' April.  
 APROB' approve, endorse.  
 \* APUD' near by, by [place].  
 ARANE' spider.  
 ARANG' arrange, set in order.  
 ARE' tree.  
 ARBITR' arbitrary.  
 ARBITRACI' arbitration.  
 ARC' bow [of fiddle, etc.]  
 ARDE' heron.  
 ARDEZ' slate [the material].  
 AREOMETR' areometer.  
 AREOPAG' Areopagus.  
 AREN' arena.  
 AREST' arrest.  
 ARGENT' silver.  
 ARGIL' clay.  
 ARGUMENT' argument.  
 ARGUS' Argus.  
 ARHEOLOG' archeology.  
 ARHIPELAG' archipelago.  
 ARHITEKTUR' architecture.  
 ARHIV' archives.  
 ARĪ' air [music].  
 ARISTOKRAT' aristocrat.  
 ARĪTMETIK' arithmetic.  
 ARK' arch, bow. [ARKAĶO, vault;  
 \* PAFARKO, bow [to shoot with].  
 ARKAD' arcade.  
 ARLEKEN' harlequin.
- ARM' arm [verb.]  
 ARME' army [not military]. E. g. salvation army, etc.  
 AROGANT' arrogant.  
 ARPEG' arpeggio. [music].  
 ARSENIK' arsenic.  
 ART' art.  
 ARTERI' artery.  
 ARTIFIK' artifice, subterfuge.  
 ARTIK' articulation, joint.  
 ARTIKOL' article, clause.  
 ARTILERI' artillery.  
 ARTISOK' artichoke.  
 ARTRIT' arthritis, gout.
- AS'—A grammatical termination. Indicates the present indicative of the verb. E. g.: AMI, to love; MI AMAS, I love; LI AMAS, he loves. PAROLI, to speak; SI PAROLAS, she speaks.—
- AS' ace [at cards].  
 ASEKUR' assure, insure.  
 ASFALT' asphalt.  
 ASIGN' assign, order to appear.  
 ASKLEPI' milkweed.  
 ASPARAG' asparagus.  
 ASPID' asp.  
 ASPIRANT' aspirant, suitor.  
 ASTER' aster.  
 ASTERI' starfish.  
 ASTROLOGI' astrology.  
 ASTRONOMI' astronomy.
- AT—A grammatical termination. Indicates the present participle passive of the verb. E. g. SKRIBI, to write; SKRIBATA, written, i. e. what is being actually written at the present time. AMI, to love; AMATA, loved [at the present time]; being loved. AMATO, the beloved [i. e. who is loved at the present time.]
- ATAK' attack.  
 ATHEISM' atheism.  
 ATHEIST' atheist.  
 ATENC' attempt [on the life of anyone].  
 ATEND' wait, expect.  
 ATENT' attentive.  
 ATTEST' attest, affirm.  
 ATING' attain, reach to.  
 ATLAS' satin.  
 ATLET' athlete.  
 ATMOSFER' atmosphere.  
 ATOM' atom.  
 ATONI' atony, loss of tone.  
 ATRIPL' orchard, chenopodium, goose-foot.  
 ATROFI' atrophy.  
 ATUT' trump [at cards].  
 \* AŪ, or. [AŪ... AŪ, either... or.]  
 AŪD' hear.  
 AŪDIENC' audience, [interview, sitting].  
 AŪDITORI' audience [concourse of persons].  
 AUGUST' August.  
 AUROR' Aurora.  
 AŪSKULT' listen.  
 AŪSPIC' auspices.  
 AŪTOKRAT' autocrat.  
 AŪTOMATAT' automaton.  
 AŪTOR' author.  
 AŪTORITAT' authority.  
 AŪTUN' autumn, fall of the year.  
 AV' grand-parent.  
 AVAR' avaricious, covetous.  
 AVEL' filbert-nut.  
 AVEN' oats.  
 AVENTUR' adventure.  
 AVERT' warn, caution.  
 AVID' greedy, eager.
- AVIZ' advise, inform. [AVIZO a notice.]  
 AZEN' ass, donkey.  
 AZOT' azote, nitrogen.
- B
- BABIL' babble, chatter.  
 BAGATEL' bagatelle, trifle.  
 BAJONET' bayonet.  
 BAK' bake.  
 BAL' ball [dance].  
 BALA' sweep [with a broom.]  
 BALAD' ballad.  
 BALANC' rock, shake [head], roll, toss, swing, [any swaying motion.]  
 BALAST' ballast.  
 BALBUT' stammer.  
 BALDAKEN' baldachino, canopy.  
 \* BALDAŪ, soon.  
 BALEN' whale. [BALENOSTO, whalebone.]  
 BALET' ballet.  
 BALISTIK' ballistics.  
 BALKON' balcony.  
 BALOT' ballot.  
 BALUSTRAD' balustrade, banister.  
 BALZAM' balsam.  
 BAN' bathe. [BANILO, bath.]  
 BAMBU' bamboo.  
 BANAN' banana.  
 BAND' band, gang, troop.  
 BANDAG' bandage.  
 BANDEROL' banner, streamer.  
 BANK' bank [financial].  
 BANKIER' banker.  
 BANKROT' bankrupt.  
 BANT' loop, bow, knot of ribbons.  
 BAPT' baptize. [BAPTANO, sponsor; BAPTOFILO, godson.]  
 BAR' bar, obstruct. [BARILO, hedge.]  
 BARAKT' wrestle, struggle.  
 BARB' beard.  
 BARBAR' barbarian.  
 BARBARISMI' barbarism.  
 BARBIR' barber.  
 BARC' beet-soup [Russian].  
 BAREL' barrel, keg.  
 BARIKAD' barricade.  
 BARITON' baritone.  
 BARK' bark [vessel].  
 BAROMETR' barometer.  
 BASS' bass, [music].  
 BASK' basque, skirt.  
 BAST' bast, inner bark of trees.  
 BASTARD' bastard.  
 BASTION' bastion, bulwark.  
 BASTON' stick, staff.  
 BAT' beat.  
 BATAL' fight. [BATALILOJ, arms, weapons.]  
 BATALION' battalion.  
 BATERI' battery.  
 BATIST' cambric.  
 BAZALT' basalt.  
 BAZAR' bazaar.  
 BED' garden bed. [BEDI, to bed out plants.]  
 BEDAŪR' regret, pity.  
 BEK' beak.  
 BEL' beautiful, pretty.  
 BELADON' belladonna.  
 BEN' bless.  
 BENK' bench.  
 BER' berry.  
 BEST' beast, animal.  
 BET' beet [plant].  
 BETUL' birch tree.  
 BEZON' want, need, require.  
 BIBLIOTEK' library [the institution].  
 BICIKL' bicycle.



BIEN' goods, estate, property.  
 BIER' beer.  
 BILANC' balance [an account].  
 BILLARD' billiards.  
 BILET' note. BILETO DE BANKO,  
 banknote.  
 BIND' bind books.  
 BIOGRAFI' biography.  
 BIOLOGI' biology.  
 BIRD' bird.  
 \* BIS, encore, [is used to indicate that  
 a couplet or verse is to be repeated].  
 BISKVI' biscuit.  
 BISMUT' bismuth.  
 BISTURI' bistouri, incision-knife.  
 BLANK' white.  
 BLASFEM' blaspheme.  
 BLAT' woodlouse.  
 BLEK' This word is used to express the  
 cry of any beast, [croak, bleat, etc.]  
 BLIND' blind, [unable to see.]  
 BLOND' blond, fair.  
 BLOV' blow [verb.]  
 BLU' blue.  
 BO — A prefix. Indicates the relation-  
 ship by marriage of what is mentioned  
 in the stem. E. g.: PATRO, father; BO-  
 PATRO' father-in-law. FRATINO, sister;  
 BOFRATINO, sister-in-law. KUZO, cousin;  
 BOKUZO, cousin-in-law.  
 BOA' boa constrictor.  
 BOAT' boat.  
 BOBEN' bobbin, spool, reel.  
 BOJ' bark [dog's.]  
 BOL' boll [verb.]  
 BOMB' bomb.  
 BOMBARD' bombard.  
 BOMBON' bonbon, confectionery.  
 BON' good.  
 BOR' bore [verb.]  
 BORAKS' borax.  
 BORD' shore.  
 BORDER' border, hem.  
 BORS' bourse, exchange.  
 BOT' boot.  
 BOTANIK' botany.  
 BOTAÜR' bittern.  
 BOTEL' bottle.  
 BOV' ox [the race.]  
 BRAK' arm [limb.]  
 BRAM' bream [fish].  
 BRAN' bran.  
 BRANC' branch. [of a tree, river.]  
 BRAND' brandy.  
 BRANK' gills [of fish.]  
 BRASIK' cabbage.  
 BRAV' brave, vallant.  
 BREC' breach, gap.  
 BRET' shelf.  
 BRID' bridle.  
 BRIGAD' brigade.  
 BRIK' brick.  
 BRIL' brilliance, shine.  
 BRILANT' a brilliant [diamond].  
 BROC' piece of short wire [applied to  
 various uses].  
 BROD' embroider.  
 BROG' scald.  
 BROM' bromine.  
 BRONK' bronchitis.  
 BRONKIT' bronchitis.  
 BRONZ' bronze.  
 BROS' brush.  
 BROSUR' to stitch books.  
 BROV' eyebrow.  
 BRU' make a noise.  
 BRUL' to burn, be on fire [neut. vb.].  
 BRULUM' inflammation.  
 BRUN' brown.  
 BRUST' breast, chest.

BRUT' brute, beast.  
 BUB' rogue, little scamp.  
 BUBAL' buffalo.  
 BUC' butchery, slaughter.  
 BUD' booth, shed.  
 BUDGËT' budget.  
 BUË' toad.  
 BUFED' buffet, [restaurant].  
 BUK' buckle, clasp [of metal].  
 BUKED' bouquet, nosegay.  
 BUKL' ringlet, lock [of hair].  
 BUKS' box [shrub].  
 BUL' clod, lump.  
 BULB' bulb, onion.  
 BULJON' bouillon, broth.  
 BULK' loaf.  
 BURD' bumblebee.  
 BURG' bourgeois, burgher.  
 BURGON' bud.  
 BURNUS' burnous, [Arab's headgear].  
 BUS' mouth, [BUSUMO, muzzle].  
 BUSEL' bushel.  
 BUST' bust.  
 BUTE' buzzard.  
 BUTER' butter.  
 BUTIK' stall, shop.  
 BUTON' button, [BUTONUMI, to  
 button].

## C, Ç.

ÇAGREN' chagrin, disappoint.  
 ÇAM' chamols.  
 ÇAMBELAN' chamberlain.  
 ÇAMBR' chamber, room.  
 ÇAMPAN' champagne.  
 ÇAN' cock of a gun.  
 ÇAP' bonnet.  
 ÇAPEL' hat.  
 ÇAPITR' chapter.  
 \* ÇAR' for, since.  
 ÇARLATAN' charlatan.  
 ÇARM' charming.  
 ÇARNIR' hinge.  
 ÇARPENT' carpenter.  
 ÇARPI' lint.  
 ÇAS' chase, hunt.  
 ÇASAJ' game, [animals].  
 ÇAST' chaste, pure.  
 \* ÇE, at, by, Ex. ÇE NI, at our place;  
 ÇE LA PORDO', at the door.  
 CED' cede, yield.  
 CEDR' cedar.  
 ÇEF' chief.  
 ÇEJAN' cornflower, bluebottle.  
 ÇEK' cheque.  
 ÇEL' aim.  
 ÇEL' Cell of a honey-comb; cell  
 [natural history].  
 CEMENT' cement.  
 ÇEMIZ' chemise, shirt.  
 ÇEN' chain.  
 ÇEND' cent [coin].  
 \* ÇENT, hundred.  
 ÇENTIM' centime [coin].  
 ÇENTIMETR' centimeter.  
 ÇENTR' centre.  
 ÇENZUR' censure.  
 ÇERB' brain.  
 ÇEREMONT' ceremony.  
 ÇERIZ' cherry.  
 ÇERK' coffin.  
 ÇERP' draw water.  
 ÇERT' certain, sure, [CERTIGI, assure].  
 ÇERV' deer, [NORDA CERVO reindeer].  
 ÇES' cease, desist, [intrans.].  
 ÇETER' rest, remainder.  
 ÇEVAL' horse, [the race].  
 \* ÇI, thou, [CIA, thine].  
 \* ÇI denotes proximity: [TIU, that; TIU  
 ÇI, this; TIE, there; TIE ÇI, here].  
 \* CIA, every kind of.

\* ÇIAL, for each or every reason, for all  
 reasons.  
 \* ÇIAM, at each or every time, always.  
 ÇIANA ACIDO, Prussic acid.  
 \* ÇIE, in every place, everywhere.  
 \* ÇIEL, in every manner.  
 ÇIEL' heaven, sky, [ÇIELARKO,  
 rainbow].  
 \* ÇIES, every one's, each one's.  
 ÇIF' crumple, disarrange.  
 ÇIFER' cipher, figure [numeral].  
 [ÇIFERPLATO, dial].  
 ÇIFON' rag.  
 ÇIGAN' zingari.  
 ÇIGAR' cigar.  
 ÇIGARED' cigarette.  
 ÇIGAN' swan.  
 ÇIKAN' chicanery.  
 ÇIKATR' cicatrice, scar.  
 ÇIKLON' cyclone.  
 ÇIKLOP' cyclop.  
 ÇIKONI' stork.  
 ÇIKORI' storky.  
 ÇILINDR' cylinder.  
 ÇIM' bug.  
 ÇIMBAL' cymbal.  
 ÇINABB' cinabar.  
 ÇINAM' cinnamon.  
 ÇINÇON' quinine, cinchona.  
 ÇINDR' cinder, ash.  
 \* ÇIO, everything.  
 \* ÇIOM [DA], the whole quantity of,  
 all of.  
 ÇIPRES' cypress.  
 ÇIFRIPID' lady's slipper [plant].  
 ÇIR' shoe polish.  
 ÇIRK' circus.  
 \* ÇIRKAÛ, about, around. [ÇIRKAÛ-  
 AJO, environs; ÇIRKAÛI, encircle,  
 environ; ÇIRKAÛO, circumference;  
 ÇIRKAÛMANO, bracelet; ÇIRKAÛ-  
 PRENI, embrace, hug; ÇIRKAÛ-  
 SKRIBI, circumscribe].  
 ÇIRKIEL' compass, dividers.  
 ÇIRKONSTANC' circumstance.  
 ÇIRKULER' [trade] circular.  
 ÇIT' cite, quote.  
 ÇITAT' citation.  
 ÇITR' zither.  
 ÇITRON' lemon.  
 \* ÇIU, each, everyone.  
 ÇIVIL' civilian.  
 ÇIVILIZ' civilize.  
 ÇIVILIZACI' civilization.  
 ÇIZ' chisel.  
 ÇJ' affectionate diminutive of masculine  
 names; [JOHANO, John; JOÇJO,  
 Johnnie, Jack].  
 ÇOKOLAD' chocolate.  
 ÇOL' inch.  
 \* ÇU — An interrogative adverb. Indi-  
 cates that a question is asked. This  
 word puts the phrase in the interrogative  
 form and saves the trouble of inverting  
 the order of words as in English. E. g.:  
 LI VENOS, he will come; ÇU LI VEN-  
 OS? will he come? VI SKRIBAS, you  
 write. ÇU VI SKRIBAS? do you write,  
 or are you writing?  
 \* ÇU... \* ÇU — In indirect questions  
 corresponds [I] to the English Whether  
 ... or... E. g.: ÇU LI VENOS, ÇU NE,  
 PAÛLO ELIROS, whether he comes,  
 [lit. will come] or not, Paul will go out.  
 [2] ÇU also corresponds to "whether"  
 or "if" in such sentences as DIRU AL  
 MI ÇU LI VENOS? Tell me whether [or  
 if] he will come.

## D

- \* DA is used instead of DE after words expressing measure, weight, number, quantity: [FUNTO DA VIANDO, a pound of meat; GLASO DA TEO, a cup of tea; MULTE DA PLEZURO, much [quantity of] pleasure.]
- DAKTIL' date [fruit].  
 DAMASK' damask.  
 DAMOJ' checkers, draughts.  
 DANC' dance.  
 DAND' dandy, dude.  
 DANGER' danger.  
 DANK' thank.  
 DAT' date [time].  
 DATUM' to date.  
 DATIV' dative.  
 DATUR' thorn-apple.  
 DAÜR' endure, last. [DAÜRIGI, continue, verb act.]
- \* DE, of, by, since, from, on.  
 This word denotes dependence: [a] Dependence as a result of possession. E. g.: LA LIBRO DE PETRO, Peter's book. [Lit. the book of Peter.] [b] Dependence by being destined for. E. g.: BOTELO DE VINO, a wine-bottle. [c] Dependence by source or point of departure. E. g.: LA SUKCESO DEPENDAS DE TIO, success depends on that. DE TIU TEMPO, from [or since] that time. AMATA DE ILLI, loved by them, [i. e. the love of which he is the object comes from [de] them.]
- DEBAT' debate.  
 DEBIT' debit.  
 DEC' to be due, to be proper, decent, becoming.  
 DECEMBER' December.  
 DECID' decide.  
 DECIFR' decipher.  
 DECIMETR' decimeter.  
 DEDIC' dedicate.  
 DEFEND' defend, [to protect].  
 DEFICIT' deficit.  
 DEFINITIV' definitive.  
 DEGEL' thaw. [Intrans.].  
 DEGENER' degenerate.  
 DEGRAD' to degrade [from a dignity, etc.].  
 DEISM' deism.  
 DEJOR' be on duty.  
 \* DEK, ten.  
 DEKAMETR' dekameter.  
 DEKCENDER' dime.  
 DEKLAM' declaim.  
 DEKLARACI' declaration.  
 DEKLINACI' decline [grammatically].  
 DEKLIV' slope, declivity.  
 DEKORACI' decoration, ornament.  
 DEKSTR' right, [MALDEKSTRO, left].  
 DELEG' to delegate. [DELEGITO, a delegate; one who has been delegated].  
 DELEGACI' delegation.  
 DELFEN' dolphin.  
 DELFINI' larkspur.  
 DELIKAT' delicate, fine.  
 DELIR' delirious.  
 DEMAGOG' demagogue.  
 DEMAND' ask, demand.  
 DEMOKRAT' democrat.  
 DEMON' demon.  
 DENAR' penny.  
 DENS' dense.  
 DENT' tooth.  
 DENUNC' denounce.  
 DEPARTMENT' department. [of a country].
- DEPEŠ' a despatch.  
 DEPUT' to depute: DEPUTATO, deputy.  
 \* DES, the [in the form "the sooner the better" JU PLI FRUE DES PLI BONE, etc.] see JU... DES.  
 DESEGN' design, draw.  
 DESERT' dessert.  
 DETAL' detail, [give particulars].  
 DETERMIN' determine, fix.  
 DETRU' destroy.  
 DEV' ought, must. [DEVIGI, necessitate, compel].  
 DEVIZ' device, motto.  
 DEZERT' desert, wilderness.  
 DEZIR' desire.  
 DI' God.  
 DIABL' devil.  
 DIADEM' diadem.  
 DIAFAN' diaphanous.  
 DIAGNOSTIK' diagnose.  
 DIAGONAL' diagonal.  
 DIAKON' deacon.  
 DIALEKT' dialect.  
 DIALOG' dialogue.  
 DIAMANT' diamond.  
 DIAMETR' diameter.  
 DIANT' dianthus, pink [flower].  
 DIAPAZ' diapason.  
 DIBOC' debauchery, dissoluteness.  
 DIDAKTIK' didactic.  
 DIDELF' opossum.  
 DIET' diet.  
 DIFEKT' damage, injure.  
 DIFERENC' differ.  
 DIFIN' define.  
 DIG' embank, dam.  
 DIGEST' digest.  
 DIGITAL' digitalis, foxglove.  
 DIK' thick.  
 DIKT' dictate.  
 DIKTAT' dictation.  
 DIKTATOR' dictator.  
 DILEM' dilemma.  
 DILIGENT' diligent.  
 DIMANC' Sunday.  
 DINAMIK' dynamics.  
 DINAMISM' dynamism.  
 DINAMIT' dynamite.  
 DINAMOMETR' dynamometer.  
 DINASTI' dynasty.  
 DIPLOM' diploma.  
 DIPLOMAT' diplomat.  
 DIPLOMATI' diplomacy.  
 DIR' say.  
 DIREKCI' directorate, [body of directors].  
 DIREKT' direct. [DIREKTO' direction; DIREKTILO, helm, rudder.]  
 DIREKTOR' director.  
 DIREKTORI' directory.
- DIS' — A prefix. Indicates diffusion, dissemination, scattering, etc. of what is expressed by the stem. E. g.: JETI, to throw; DISJETI, to scatter, to throw here and there.  
 DISCIPLIN' discipline. [established rule].  
 DISERTACI' dissertation.  
 DISKONT' discount.  
 DISKUT' discuss.  
 DISPON' dispose.  
 DISPUT' dispute.  
 DISTIL' distil.  
 DISTING' distinguish.  
 DISTR' to distract, disturb.  
 DISTRIKT' district.  
 DIVEN' guess, divine.  
 DIVERS' various, diverse.  
 DIVID' divide, share.  
 DIVIZI' division [milit.]
- \* DO, then, indeed.  
 DOGM' dogma.  
 DOKTOR' doctor.  
 DOKUMENT' document.  
 DOLAR' dollar.  
 DOLC' sweet.  
 DOLOR' ache, pain. [trans.]  
 DOMO' house.  
 DOMAG' pity [in the phrase "it is a pity".]  
 DOMEN' domino [game or dress].  
 DON' give [ALDONI, add; ELDONI' edit, issue.]  
 DONAC' make a present, "donate."  
 DORLOT' spoil [a child], fondle.  
 DORM' sleep.  
 DORN' thorn.  
 DORS' the back.  
 DOT' endow. [DOTO, dowry.]  
 DOZ' dose.  
 DRAK' dragon.  
 DRAKM' drachma [Greek coin].  
 DRAM' drama.  
 DRAP' woolen goods.  
 DRAPIT' drape, cover with cloth.  
 DRAS' thrash [grain].  
 DRES' dress, prepare.  
 DRINK' drink, tippie. [DRINKEJO, a saloon, tavern].  
 DROG' drug.  
 DRON' drown.  
 \* DU, two.  
 DUALISM' dualism.  
 DUALIST' dualist.  
 DUB' doubt.  
 DUEL' duel.  
 DUELIST' duelist.  
 DUK' duke.  
 DUKAT' ducat [coin].  
 DUM' while, during. [DUME, meanwhile.]  
 DUON PATR' stepfather.  
 DUR' duro [Spanish coin].
- E
- E — A grammatical termination. Indicates the adverb of what is expressed in the stem. E. g.: BONA, good; BONE, well. HONESTA, honest; HONESTE, honestly.
- EVEN' even, smooth.
- EBL' — A suffix. Indicates that what is expressed in the stem is feasible or possible. E. g.: KOMPRENI, to understand; KOMPRENEBLA, comprehensible. [Compare English suffix — able, — ible.]
- EBLE' possibly, perhaps.  
 EBON' ebony.  
 EBRI' inebriate, intoxicate [physically or morally].
- EC' — A suffix. Indicates merely as an abstract quality the idea expressed by the stem. E. g.: BONA, good; BONECO, goodness. VIRO, a man; VIRECO, virility. INFANO, a child; INFANECO, childhood. [Corresponds to English "ness." E. g.: BON' good; BONECO, goodness.]
- \* EC' even [adv.].  
 EDEN' Eden.  
 EDIF' edify.  
 EDUK' educate.  
 EDZ' married person. [EDZIGI, to marry, unite in marriage; EDZIGI, to marry, take a husband; EDZEKO, marriage, matrimony].

- EFEKT'**—effect [impression produced on the mind or heart]. E. g.: FARI EFEKTON' to produce an effect.
- EFEKTIV'** real, effective, actual.
- EFIK'** effect.
- EG'**—A suffix. This is an augmentative, and indicates the highest or greatest degree of the idea expressed by the stem. E. g.: VARMA, warm; VARMEGA, hot. PORDO, door; PORDEGO, gate. PAFILO' a gun; PAFILCO, a cannon.
- EGAL'** equal.
- EGID'** Aegis.
- EGLOG'** eclogue.
- EGOISM'** egoism.
- EGOIST'** egoist.
- EH'** echo.
- EJ'**—A suffix. Indicates the place designed and set apart for the action or object expressed by the stem. E. g.: KUIRI, to cook; KUIREJO, a kitchen. PREGI, to pray; PREGIJO, a church. LERNI, to learn; LERNEJO, a school-house. CEVALO, a horse; CEVALEJO, a stable.
- EK'**—A prefix. Indicates the suddenness or momentariness of the action expressed by the stem, considered either as the beginning of the action, or the short duration of it. E. g.: KRII, to cry; EKKRII, to cry out. KANTI, to sing; EKKANTI, to begin to sing. BRILI, to shine; EKBRILI, to flash. RIDI, to laugh; EKRIDI, to burst out laughing. EKLEZI' Church [a society of believers].
- EKLIPTIK'** ecliptic [astr.].
- EKONOMI'** economy.
- EKS'** ex, [who was]: EKSENATORO, ex-senator.
- EKSCELENC'** excellency. [title].
- EKSCIT'** excite, emotion.
- EKSKLUSIV'** exclusive.
- EKSKURS'** excursion.
- EKSPED'** despatch, hasten, express.
- EKSPERIMENT'** experiment [scientific].
- EKSPERTIZ'** appraisalment, arbitrament, arbitration [?]
- EKSPLOD'** explode.
- EKSPLUAT'** exploit, put in use, develop or operate works, etc.
- EKSPOZICI'** exposition.
- EKSTER'** outside, besides.
- EKSTERM'** exterminate.
- EKSTR'** extraordinary, extra.
- EKSTRAKT'** extract.
- EKSTREM'** extreme.
- EKVATOR'** equator.
- EKVILIBR'** equilibrium [equality of forces].
- EKVIVALENT'** equivalent.
- EKZAMEN'** examine.
- EKZANTEM'** exanthema [med.].
- EKZEKUT'** execute, put to death.
- EKZEMPL'** example. [EKZEMPLERO, copy, specimen].
- EKZEMPLER'** sample, specimen, example.
- EKZERC'** exercise.
- EKZIL'** exile, banish.
- EKZIST'** exist.
- EL'** out of, from, amongst. E. g.: EL MIA INFANOJ LI ESTAS LA PLEJ BONA, of my children he is the best. IRI, to go; ELIRI, to go out. ELJETI, to reject, to throw out. ELVENI, to come out from. BLFLUI, to flow from. ELTIRI, to draw from, to extract. ELIGI, to withdraw from, to resign.
- This preposition, when used as a prefix, often adds to the stem the sense of thoroughness, completeness. E. g.: LERNI, to learn, ELLERNI, to learn thoroughly. LABORI, to work; ELLABORI, to complete a work.
- ELAST'** elastic.
- ELEFANT'** elephant.
- ELEGANT'** elegant.
- ELEGI'** elegy.
- ELEKT'** choose, select, elect.
- ELEKTR'** electricity.
- ELEMENT'** element.
- ELIPS'** ellipse [math.].
- ELOKVENT'** eloquent.
- EM'**—A suffix. Indicates a tendency to, the habit of, what is expressed by the stem. [This suffix is added only to roots which express action.]. E. g.: BABILI, to babble, to chatter; BABILEMA, talkative, loquacious. MENSOGI, to lie; MENSOGEMA, a liar. KREDI, to believe; KREDEMA, credulous.
- EMAJL'** enamel.
- EMBARAS'** embarrassment.
- EMBLEM'** emblem.
- EMBRI'** embryo.
- EMBRIOLOGI'** embryology.
- EMBUSK'** ambush.
- EMIGRACI'** emigration.
- EMINENT'** eminent.
- \* EN, in. Is also used as a prefix in a number of words. E. g.: IRI, to go; ENIRI, to go in, to enter. ENIGI, to make to enter, to introduce. ENALETI, to put in, to insert, [in an envelope, parcel, etc.]. ENPRESI, [lit. to print in], to insert in a newspaper, etc. ENHAVI [lit. to have in] to contain. ENVOLVI, to roll up in, to envelop. ENRADIKIGI, to enroot, to insert a root. ENTERIGI, to inter, to put in earth, to inhum. ENKADRIGI, to frame, to put in a frame.
- ENCIKLOPEDI'** encyclopedia.
- ENDEMI'** endemic.
- ENERGI'** energy.
- ENIGM'** puzzle, enigma.
- ENTOMOLOGI'** entomology.
- ENTREPREN'** undertake.
- ENTUZIASM'** enthusiasm.
- ENU'** annoy, weary.
- ENVI'** envy.
- EPARI'** diocese.
- EPIDEMI'** epidemic.
- EPIGRAM'** epigram.
- EPIKURISM'** epicurism.
- EPIKURIST'** epicure.
- EPILEPSI'** epilepsy.
- EPILOG'** epilogue.
- EPISKOP'** bishop. [CEFEPISKOPO, archbishop].
- EPITET'** epithet.
- EPITAF'** epitaph.
- EPIZOOCI'** epizootic.
- EPOK'** epoch.
- EPOLET'** epaulette, shoulder-strap.
- EPOPE'** epopee.
- ER'**—A suffix. Indicates a separate unity when considered as an individual portion of the totality or aggregate of what is expressed by the stem. E. g.: SABL'O, sand; SABLERO, a grain of sand. FAJRO, fire; FAJRERO, a spark. MONO, money; MONERO, a piece of money, a coin.
- ERAR'** mistake, error.
- EREZPEL'** erysipelas.
- ERINAC'** hedgehog.
- ERMEN'** ermine.
- ERMIT'** hermit.
- EROTIK'** erotic.
- ERP'** harrow.
- ERPETOLOGI'** herpetology.
- ESAFOD'** scaffold.
- ESCEPT'** except.
- ESENC'** essence.
- ESKADR'** squadron.
- ESKARP'** scarp [fortification].
- ESPER'** hope. [MALESPERI, despair].
- ESPLOR'** explore.
- ESPRIM'** express, [thoughts, etc.].
- EST'** be.
- ESTETIK'** esthetic.
- ESTIM'** esteem.
- ESTING'** extinguish.
- ESTR'** chief: [SIPO, ship; SIPESTRO, captain; ESTRARO, government].
- ET'**—A suffix. This is a diminutive, and indicates the least degree of the idea expressed by the stem. E. g.: RIDI, to laugh; RIDETI, to smile. LIBRO, a book; LIBRETO, a booklet. MONT'O, mountain; MONTETO, hillock.
- ETAG'** stage, story of a house. [?]
- ETAT'** state, social condition.
- ETEND'** extend.
- ETER'** ether.
- ETERN'** eternal.
- ETIK'** ethics.
- ETIKET'** etiquette.
- ETIMOLOGI'** etymology.
- ETIOLOGI'** etiology.
- ETNOGRAFI'** ethnography.
- ETNOLOGI'** ethnology.
- ETOLOGI'** etymology.
- EUDIOMETR'** audiometer.
- EUDIOMETRI'** audiometrics.
- EUKARIST'** Eucharist.
- EUNUK'** eunuch.
- EVANGELI'** gospel.
- EVANGELIST'** evangelist.
- EVIDENT'** evident.
- EVIT'** avoid.
- EVOLUCI'** evolution.
- EZOK'** pike [fish.]
- F
- FAB'** bean.
- FABEL'** tale, story.
- FABI'** fable.
- FABRIK'** factory, manufactory.
- FACET'** facet.
- FACIL'** easy.
- FADEN'** thread [METALFADENO, wire].
- FAG'** beech tree.
- FAJENC'** faience deift ware.
- FAJF'** whistle.
- FAJL'** file.
- FAJR'** fire.
- FAK'** compartment, pigeon-hole in a desk, etc.
- FAKIR'** fakir.
- FAKT'** fact.
- FAKTUR'** invoice.
- FAKULTAT'** faculty [law, medicine, etc.].
- FAL'** fall [FALETI' trip, stumble].
- FALBAL'** furbelow.
- FALC'** mow, cut grass. [FALCILO, scythe].
- FALD'** fold. [vb.]
- FALK'** falcon.
- FALS'** falsify.

- FAM' fame, rumor.  
 FAMILI' family.  
 PANATIK' fanatic.  
 FAND' found, melt, cast.  
 PANFARON' boast, brag.  
 FANTAZI' fantasy.  
 FANTOM' ghost, phantom.  
 FAR' do, make, [FARIGI, to become].  
 FARING' throat, pharynx.  
 FARM' to lease, farm.  
 FARMACI' pharmacy, [art or science].  
 FART' be [well or unwell]. [FARTO, esti sana aŭ malsana, state of health.]  
 FARUN' meal, flour, farina.  
 FASK' bundle.  
 FASON' fashion.  
 FAST' fast, do without food.  
 FATAL' fatal.  
 FATALISM' fatalism.  
 FAŬK' opening, orifice.  
 FAV' favus, scurf.  
 FAVOR' favor.  
 FAZ' phase, [astr. physics].  
 FAZAN' pheasant.  
 FAZEOL' haricot-bean.  
 FEBR' fever.  
 FEBRUAR' February.  
 FEC' yeast.  
 FEDERACT' federation.  
 FEDERALISM' federalism.  
 FEIN' fairy.  
 FEL' fleece, hide.  
 FELIC' happy, lucky.  
 FELLETON' feuilleton.  
 FELT' felt.  
 FEMINISM' femininism.  
 FEMINIST' femininist.  
 FEMUR' thigh.  
 FEND' split.  
 FENESTR' window.  
 FENIKS' phoenix, [myth. and astr.].  
 FENKOL' fennel.  
 FENOMEN' phenomenon.  
 FER' iron, [FERVOJO, railroad].  
 FERDEK' deck of a ship.  
 FERMI' shut, [MALFERMI, to open].  
 FERMENT' ferment.  
 FERVOR' zeal, ardor, fervor.  
 FEST' feast, solemn festival.  
 FESTEN' feast, banquet.  
 FESTON' festoon.  
 FETIC' fetich.  
 FETICISM' fetichism.  
 \* FI, fie!  
 FIAKR' fiacre, cab.  
 FIANC' betrothed person, fiancé.  
 FIAK' flasco.  
 FIBR' fiber.  
 FIBRIN' fibrin.  
 FID' trust, rely on, confide.  
 FIDEL' faithful.  
 FIBR' proud.  
 FIG' fig.  
 FIGUR' figure, portray.  
 FIKS' fix, settle.  
 FIKTIV' fictitious.  
 FIL' son.  
 FILANTROP' philanthropist.  
 FILATEL' philately [stamp-collecting].  
 FILIAL' branch [of a store, society, etc.].  
 FILIK' fern.  
 FIZIOLOGI' philology.  
 FILOZOF' philosopher.  
 FILOZOFI' philosophy.  
 FILTR' filter, strain.  
 FIN' end, [trans.].  
 FINANC' finance.  
 FINGR' finger.  
 FIRM' firm, solid.  
 FIRM' firm, commercial house.
- FIS' fish. [FISHOKO, fish-hook].  
 FISK' fiscal revenue, exchequer.  
 FISTUL' fistula, [med.].  
 FIZIK' physics, [science].  
 FIZIOLOGI' physiology.  
 FIZIONOMI' physiognomy.  
 FLAG' flag, banner.  
 FLAM' flame.  
 FLAN' pancake.  
 FLANEL' flannel.  
 FLANK' side.  
 FLAR' smell [act. verb].  
 FLAT' flatter.  
 FLAV' yellow.  
 FLEG' chersish, take care of. [the sick].  
 FLEGM' phlegm.  
 FLEKS' bend.  
 FLIK' patch, repair.  
 FLIRT' flutter. [proper and figurative].  
 FLOK' flake [of snow, etc.].  
 FLOR' flourish [FLORO, flower].  
 FLOREN' florin, [coin].  
 FLOS' raft, float.  
 FLU' flow. [DEFLUULO, gutter, drain].  
 FLUG' fly [verb] [FLUGILO wing].  
 FLUID' fluid.  
 FLUT' flute.  
 FOIR' a fair, country market.  
 FOJ' times [in such phrases as "three times," etc.].  
 FOJN' hay.  
 FOK' seal [animal].  
 FOKEN' porpouse.  
 FOKUS' focus.  
 FOLI' leaf [of tree or book].  
 FOND' found, establish.  
 FONETIK' phonetic, [adj.].  
 FONOGRAF' phonograph.  
 FONOMETR' phonometer.  
 FONT' source, fount.  
 FONTAN' fountain.  
 \* FOR, —away, forth, [from this spot].  
 E. g.: FOR DE TIB CI, FRIPONO!  
 Go away, rascal! FORPRENU LIN!  
 Away with him! FORPORTI, to carry away, [from the spot], carry elsewhere. FORIGI, [lit. to make to be away], to take away. FORIGI, [lit. to become away], to leave, to retire. FORPRENI, to bring away, to take away. FORNAGI, to swim away. FORRAMPI, to sneak away. FORESTI' to be away, to be absent.
- FORG' forge.  
 FORGES' forget.  
 FORK' fork.  
 FORM' form, shape.  
 FORMAT' size of a book.  
 FORMIK' ant.  
 FORMIKEG' termite.  
 FORMUL' formula.  
 FORN' stove, furnace.  
 FORPERMES' leave of absence, furlough.  
 FORT' strong.  
 FORTEPIAN' piano.  
 FORTIK' solid, impregnable. [FORTIK-AJO, fortress].  
 FOS' dig. [FOSILO, spade].  
 FOSFOR' phosphorus.  
 FOST' post, jamb.  
 FOTOGRAF' photograph.  
 FRAG' strawberry.  
 FRAGMENT' fragment.  
 FRAJ' spawn.  
 FRAK' dress coat.  
 FRAKAS' crush, bruise, grind, [in a mortar].  
 FRAKSEN' ash tree.  
 FRAMASON' freemason.
- FRAMB' raspberry.  
 FRAND' to like dainties. [FRANDAJO, dainties].  
 FRANG' fringe.  
 FRANGOL' frangula, black alder.  
 FRANK' franc, [French coin].  
 FRAP' hit, strike.  
 FRAT' brother.  
 FRAUL' bachelor. [FRAULINO, young lady, maiden, miss.].  
 FRAZ' phrase.  
 FREGAT' frigate [ship].  
 FREMD' foreign.  
 FRENEZ' crazy.  
 FRES' fresh, recent.  
 FRESK' fresco.  
 FRING' chaffinch.  
 FRINGEL' canary-bird.  
 FRIPON' knave, rascal.  
 FRIT' fry.  
 FRIZ' frizzle, frizz.  
 FROMAG' cheese.  
 FRONT' front.  
 FROST' frost.  
 FROT' rub.  
 FRU' early.  
 FRUGLEG' rook.  
 FRUKT' fruit.  
 FRUNT' forehead.  
 FTIZ' phthisis, consumption.  
 FUG' fugue [music].  
 FULG' soot.  
 FULM' lightning.  
 FUM' smoke. [FUMI, to smoke].  
 FUND' bottom.  
 FUNDAMENT' foundation.  
 FUNEBR' funeral.  
 FUNEL' funnel.  
 FUNG' mushroom.  
 FUNKOI' function.  
 FUNT' pound [weight].  
 FURAG' forage.  
 FURI' fury [mythology].  
 FURIOZ' furious, raging.  
 FURUNK' a boil.  
 FUS' bungle.  
 FUSTEN' fustian.  
 FUT' foot [measure].
- G. G.
- GAD' cod fish.  
 GAJ' gay, merry.  
 GAIL' galls, oak-apples.  
 GAIN' gain, win.  
 GAL' gall, bile.  
 GALANT' snowdrop [flower].  
 GALANTERI' millinery.  
 GALANTIN' galantine.  
 GALERI' gallery.  
 GALICISM' Gallicism.  
 GALON' galloon.  
 GALOS' galosh.  
 GALVAN' galvanic.  
 GALVANISM' galvanism.  
 GALVANOMETR' galvanometer.  
 GALVANOPLASTI' galvanoplasty.  
 GAM' gamut.  
 GAMAS' gaiters, leggings.  
 GANGLI' ganglion.  
 GANGREN' gangrene.  
 GANT' glove.  
 GARANTI' warrant. [GARANTIAJO, pledge; GARANTITULO, hostage].  
 GARB' sheaf of grain.  
 GARD' guard, defend.  
 GARDEN' garden.  
 GARDENI' gardenia.  
 GARGAR' rinse.  
 GARNITUR' garniture.  
 GAS' gas.  
 GAST' guest.

- GASTRONOM'** gastronome, epicure.  
**GASTRONOMI'** gastronomy.  
**GAZ'** gas.  
**GAZEL'** gazelle.  
**GAZET'** gazette, newspaper.  
**GE'** denotes persons of both sexes, taken together. [PATRO, father; GEPATR-OJ, parents, father and mother].  
**GEHEN'** gehenna, hell.  
**GELATEN'** jelly.  
**GEM'** groan.  
**GEN'** embarrass, constrain.  
**GENEALOGI'** genealogy.  
**GENERACI'** generation.  
**GENERAL'** general [of an army].  
**GENERAL'** general, [common, universal].  
**GENT'** genius, [talented person].  
**GENTIV'** genitive.  
**GENOT'** ration.  
**GENT'** race, kind, genus.  
**GENTIL'** polite.  
**GENU'** knee.  
**GEODEZI'** geodesy.  
**GEOGNOZI'** geognosy.  
**GEOGRAFI'** geography.  
**GEOLOGI'** geology.  
**GEOMETR'** geometry.  
**GERANI'** geranium.  
**GERM'** germ.  
**GERUNDI'** gerund.  
**GEST'** gesture.  
 \* GI, it.  
**GIB'** hump.  
**GIMNASTIK'** gymnastic.  
**GIMNASTIKEJO,** gymnasium [for physical exercise].  
**GIMNAZI'** gymnasium. [of learning.]  
**GIN'** gin.  
**GINE'** guinea [coin].  
**GINECE'** gyneceum.  
**GIPS'** gypsum.  
**GIRAF'** giraffe.  
**GIRLAND'** garland.  
 \* GIS, up to, until, as far as.  
**GITAR'** guitar.  
**GLACI'** ice. [GLACIAJO, an ice].  
**GLAD'** smooth linen, iron.  
**GLADIATOR'** gladiator.  
**GLADIOL'** gladiolus.  
**GLAN'** acorn.  
**GLAND'** gland.  
**GLAS'** drinking glass.  
**GLAT'** slippery.  
**GLAV'** sword.  
**GLAZUR'** pottery varnish.  
**GLICERIN'** glycerine.  
**GLIKOZ'** glucose.  
**GLIM'** mica.  
**GLIT'** glide. [GLITILJOJ, skates; GLIT-VETURILJO, sleigh].  
**GLOB'** globe.  
**GLOR'** glory.  
**GLU'** glue.  
**GLUT'** to swallow.  
**GNOM'** gnome.  
**GNOMON'** gnomon.  
**GOBI'** gudgeon [fish].  
**GOFOR'** gopher.  
**GOJ'** rejoice.  
**GOLET'** schooner [vessel].  
**GOLF'** bay, golf.  
**GONDOL'** gondola.  
**GONORE'** gonorrhoea.  
**GORG'** throat.  
**GRACI'** gentle, gracious.  
**GRAD'** grade, degree.  
**GRAD'** earl, count.  
**GRAFIT'** graphite, pencil-lead.  
**GRAJN'** a grain, pip, stone of cherry.  
**GRAM'** gram.  
**GRAMATIK'** grammar.  
**GRANAT'** pomegranate.  
**GRANIT'** granite.  
**GRAS'** fat, grease.  
**GRAT'** scratch.  
**GRATUL'** congratulate.  
**GRAV'** important, grave, serious.  
**GRAVED'** enclose.  
**GRAVUR'** engrave.  
**GREEN'** wheat. [GRENEJO, wheat granary].  
**GREPAD'** grenade.  
**GRI'** groats.  
**GRIFEL'** burin, stylus.  
**GRIL'** cricket [insect].  
**GRIMAC'** grimace.  
**GRINC'** creak, grate [intrans.] GRINC-IGI LA DENTOJN, to grind the teeth.  
**GRIP'** la grippe [epidemic].  
**GRIZ'** grey.  
**GROS'** gooseberry.  
**GROS'** half a kopeck.  
**GROT'** grotto.  
**GROTESK'** grotesque.  
**GRU'** crane [bird].  
**GRUM'** groom.  
**GRUP'** group.  
**GU'** enjoy, have the use of.  
**GUAN'** guano.  
**GUBERNI'** government [territorial division].  
**GUDR'** tar.  
**GUF'** gum.  
**GUM'** gum.  
**GURD'** street-organ.  
**GUST'** taste. [GUSTUMI, to taste [act. verb]].  
**GUST'** straight, just, correct.  
**GUT'** drop [of water, etc.].  
**GUBERN'** govern [children, by education]. GUBERNISTINO, governess.  
**GVARDI'** guard [military].  
**GVID'** guide.

## H, Ĥ.

- \* HA! ha! ah!  
**HAJDUK'** Hungarian foot-soldier.  
**HAJL'** hail.  
**HAK'** hew, chop. [HAKILO, ax.]  
**HAL'** hall.  
**HALADZ'** miasma, bad exhalation.  
**HALT'** come to a stop, halt.  
**HALLUCINACI'** hallucination.  
**HAMBLEON'** chameleon.  
**HAMOK'** hammock.  
**HAMSTR'** hamster.  
**HAOS'** chaos.  
**HAR'** hair. [HARARO, wig; HAREGO, bristle; HARLIGO, tress of hair.]  
**HARADRI'** plover.  
**HARD'** harden. [against cold, fatigue].  
**HAREM'** harem.  
**HARING'** herring.  
**HARMONI'** harmony.  
**HARON'** Charon.  
**HARP'** harp.  
**HARPI'** Harpy.  
**HARPUN'** harpoon.  
**HAUT'** skin, hide.  
**HAV'** have, possess.  
**HAVEN'** port, haven.  
**HAZARD'** hazard, chance.  
 \* HE! Hola! Hello!  
**HEBRE'** Hebrew.  
**HEBREISM'** Hebraisms.  
**HEDER'** ivy.  
**HEJM'** home.  
**HEJT'** to heat [make hot].  
**HEKSAMETR'** hexameter.  
**HEKTAR'** hectare.  
**HEKTOGRAM'** hectogram.  
**HEKTOLITR'** hectoliter.  
**HEKTOMETR'** hectometer.  
**HEL'** bright, glaring.  
**HELENISM'** Hellenism.  
**HELENIST'** Hellenist.  
**HELIOTROP'** heliotrope.  
**HBLP'** help. [MALHELPI, to hinder.]  
**HEMI'** chemistry.  
**HEMOROJD'** hemorrhoids.  
**HEPAT'** liver.  
**HERALDIK'** heraldry.  
**HERB'** grass. [HERBEJO, open country]  
**HERED'** inherit.  
**HEREZ'** heresy.  
**HERMAFRODIT'** hermaphrodite.  
**HERNI'** hernia.  
**HERO'** hero.  
**HEROLD'** herald.  
**HIACINT'** hyacinth.  
**HIDR'** hydra.  
**HIDRARG'** mercury, quicksilver.  
**HIDRAULIK'** hydraulic.  
**HIDROGEN'** hydrogen.  
**HIDROMETRI'** hydrometry.  
**HIDROSTATIK'** hydrostatics.  
**HIDROTERAPI'** hydrotherapy.  
**HIEH'** hyena.  
**HIERARHI'** hierarchy.  
 \* HIERAU, yesterday.  
**HIEROGLIF'** hieroglyphics.  
**HIGIEN'** hygiene.  
**HIGROMETRI'** hygrometry.  
**HIGROMETRI'** hygrometry.  
**HIMER'** chimera.  
**HIMN'** hymn.  
**HIPERBOL'** hyperbola [math.].  
**HIPNOT'** hypnosis.  
**HIPNOTISM'** hypnotism.  
**HIPODROM'** hippodrome.  
**HIPOKONDRI'** hypochondriac.  
**HIPOKRIT'** hypocrite, pretender.  
**HIPOTENUZ'** hypotenuse.  
**HIPOTEZ'** hypothesis.  
**HIRUD'** leech.  
**HIRUND'** swallow [bird].  
**HIRURGI'** surgery.  
**HISKIAM'** hyosciamus, henbane.  
**HISOP'** hyssop.  
**HISTERIK'** hysterical.  
**HISTORI'** history.  
**HISTRIK'** porcupine.  
**HISTRION'** buffoon, clown.  
 \* HO! oh! of  
 \* HODIAU, today.  
**HOK'** hook. [FISHOKO, fish-hook; PORDHOKO, latch].  
**HOLER'** cholera.  
**HOMER'** man, human being.  
**HOMBOPAT'** homeopathy.  
**HONEST'** honest.  
**HONOR'** honor.  
**HONT'** shame.  
**HOR'** hour.  
**HOR'** choir, chorus.  
**HORDE'** barley.  
**HORLOG'** clock. [POSHORLOG, watch].  
**HOROSKOP'** horoscope.  
**HORIZONT'** horizon.  
**HORIZONTAL'** horizontal.  
**HORTENSI'** hortensia.  
**HORTULAN'** ortolan.  
**HOSPITAL'** hospital.  
**HOSTI'** host, consecrated wafer, [communion].  
**HOTEL'** hotel.  
**HRONOLOGI'** chronology.  
**HUF'** hoof.  
**HUMAN'** humane.  
**HUMIL'** humble.  
**HUMOR'** humor.  
**HUND'** dog.  
 \* HURA! Hurra! Hurrah!  
**HUZ'** sturgeon.  
**HUSAR'** hussar.

## I.

I—A grammatical termination. Indicates the infinitive of the verb. E. g.: LAŬDO, praise; LAŬDI, to praise. PAFO, a shot; PAFI, to shoot.

\* IA, of any kind, of some kind.

\* IAL, for any reason.

\* IAM, once on a time, ever.

IBIS' ibis.

ID'—A suffix. Indicates the descendant of, the child of, the young of, what is expressed in the stem. E. g.: BOVO, ox; BOVIDO, a calf. SAFO, a sheep; SAŬDO, a lamb. IZRAELO, Israel; IZRAELIDO, an Israelite.

IDE' idea.

IDEAL' ideal.

IDEALISM' idealism.

IDEALIST' idealist.

IDENT' identical. IDENTIGI, identify.

IDEOGRAFI' ideography.

IDLI' idly.

IDIOM' idiom [a language.]

IDOL' idol.

\* IE, in any place, anywhere, somewhere.

\* IEL, in any manner, anyhow, somehow.

\* IES, anyone's, someone's.

IG'—A suffix. Indicates the imposing of the action, or the making, or causing to be, or do what is expressed by the stem. E. g.: PURA, pure; PURIGI, to purify, to clean. MORTI, to die; MORTIGI, to kill, to put to death. [lit. to make, or cause to be dead.] VENI, to come; VENIGI, to make to come, to order to come. SCI, to know; SCIGI, to make known, to inform. KREDI, to believe; KREDIGI, to make to believe. VENIGO, the action of making to come. SCIGO, the action of making to know, the informing.

IG'—A suffix. Indicates to become, to turn to be, to make one's self to be what is expressed by the stem. E. g.: RUGA, red; RUGIGI, to blush. MALJUNA, old; MALJUNIGI, to set old. FLUIDO, a fluid, a liquid; FLUIDIGI, to become liquid, to liquefy. RICA, rich; RICIGI, to become rich. LA SUNO LEVIGAS, the sun rises [lit. becomes risen]. LA GLACIO FLUIDIGAS, the ice thaws [lit. becomes fluid]. Therefore the action itself, the rising of the sun and the thawing of the ice, will be rendered by: LA LEVIGO DE LA SUNO [lit. the becoming raised], and LA FLUIDIGO DE LA GLACIO [lit. the becoming fluid.]

IĀTIKOL' isinglass.

II'—A suffix. Indicates the instrument for doing the action expressed by the stem. E. g.: TONDI, to shear; TONDII, scissors. KOMBI, to comb; KOMBII, a comb. TRANCI, to cut; TRANCI, a knife. POSTRANCIO, a pocket-knife [penknife]. PAFI, to shoot; PAFII, a gun.

II EKSI' holly.

\* II I, thev.

II ĀMIN' illuminate.

II ĀMINACT' illumination.

II UZI' illusion.

IMAG' imagine.

IMIT' imitate.

IMPRRI' empire.

IMPRRIAT' imperial [of a carriage].

IMPTIK' imlicate.

IMPON' to impose on [one's credulity, etc.].

IMPOST' impost, tax.

## IMPRES' impression.

IN'—A suffix. Indicates the feminine of what is expressed by the stem. E. g.: BOVO, an ox; BOVINO, a cow. PATRO, father; PATRINO, mother.

INCIT' provoke, incite.

IND'—A suffix. Indicates worthy of, deserving of what is expressed by the stem. E. g.: LAŬDI, to praise; LAŬDINDA, praiseworthy. HONORO, honor; HONORINDA, honorable [worthy of, or deserving of honor]. HONORINDECO, honorability [lit. The state of being worthy of honor.]

INDIFERENT' indifferent.

INDIGN' to be angry, indignant.

INDIVIDU' individual.

INDULG' indulge, be lenient.

INDUSTRI' industry.

INFAN' child, infant.

INFANTERI' infantry.

INFEKT' infect.

INFER' hell.

INFLU' influence. [to exercise modifying action].

INFORM' to inform, give information.

INFUZ' infuse.

ING'—A suffix. Indicates a holder for what is mentioned in the stem. Used in the sense of a holder into which something is introduced, superficially or to a slight extent only.

[In the sense of a holder which completely encloses or contains something "IJ" is used.] E. g.: PLUMO, a pen; PLUMINGO, a pen-holder. KANDELO, a candle; KANDELINGO, a candlestick. CIGARINGO, a mouthpiece for a cigar.

INGVEN' groin.

INGENIER' engineer.

INICIAT' initiate.

INICIATIV' initiative.

INICIATOR' initiator.

INK' ink.

INKLIN' inclined.

INKVIZIC' inquisition. [eccles.].

INKVIZITOR' inquisitor.

INOKUL' inoculate.

INSEKT' insect.

INSID' insidious.

INSIGN' armorial bearings.

INSIST' insist.

INSPEKTOR' inspector.

INSPIR' inspire.

INSTANC' action, trial [legal].

INSTIG' instigate.

INSTINKT' instinct.

INSTITUT' institute.

INSTITUCI' institution.

INSTRU' teach, instruct.

INSTRUKCI' instruction.

INSTRUMENT' instrument. E. g.: BLOW-INSTRUMENTO, wind instrument.

INSUL' island.

INSULT' insult.

INT'—A grammatical termination. Indicates the past participle active of the verb. E. g.: FARI, to do; FARINTA, having done. FAROLI, to sneak; FAROLINTA, having spoken.

INTEGRAL' integral.

INTELEGENT' intelligent.

INTEND' intend, propose.

INTER' between, among.

INTERES' to take interest.

INTERBEKCI' interjection.

INTERMIT' intermittent.

INTERN' inner.

INTERPUNKCI' punctuation.

INTEST' intestine.

INTIM' intimate.

INTRIG' intrigue.

INVESTITUR' investiture.

INVIT' invite.

\* IO, anything, something.

\* IOM, any quantity, some quantity.

IR' to go. [IRILOJ, stilts].

IRONI' irony.

IS'—A grammatical termination. Indicates the past indicative of the verb. E. g.: FARI, to do; FARIS, did or has done. PAROLI, to speak. PAROLIS, spoke, or has spoken.

IST'—A suffix. Indicates the trade, the profession or the main occupation. E. g.: MARO, the sea; MARISTO, a sailor. PORTO, a door; PORDISTO, a porter.

IT'—A grammatical termination. Indicates the past participle passive of the verb. E. g.: FARI, to do; FARITA, done, [that has been done.] PAROLI, to speak; PAROLITA, spoken, [that has been spoken.]

\* IU, anyone, someone.

IZOL' isolate.

J, J.

J—A grammatical termination. Indicates the plural. E. g.: VIRO, a man; VIROJ, men. BONA PATRO, a good father. BONAJ PATROJ, good fathers.

\* JA, indeed.

JAGUAR' jaguar.

JAK' jacket.

JAKT' yacht.

JALUZ' jealous.

\* JAM, already.

JANUAR' January.

JAR' year.

JASMIEN' jasmine.

JAŬD' Thursday.

\* JE, - A preposition. Can be rendered by various English prepositions.

Every preposition, in Esperanto, has a definite fixed meaning. If it be necessary to employ some preposition, and it is not quite evident from the sense which it should be, the word JE is used, which has no definite meaning. E. g.: JE I A ĴASTA FOJO, MI VIDIS LIN KUN VI, the last time, I saw him with you, etc. [At the last time]. MI SOPRAS JE MIA PFRDITA FELIĈO, I sigh for my lost felicity. RIDI JE ĴIA NAIVECO, to laugh at his naiveté. GOJI JE TIO, rejoice over it. ENUO JE LA PATROLANDO, a longing for the fatherland.

In every language different prepositions, sanctioned by usage are employed in these dubious cases: in the international language one word JE, suffices for all.

\* JEN, lo, behold, there is.

\* JEN, JEN, sometimes... sometimes.

\* JES, yes. [jesigi to confirm].

JESU' Jesus.

JET' throw, cast.

JEZUIT' Jesuit.

JOD' iodine.

JONGL' juggle.

\* JU... DES, the... the [in such expressions as "the sooner the better".]

JUBILE' jubilee.

JUG' yoke.

JUG' to judge.

JUGLAND' walnut.

JUK' itch.

JULI' July.  
 JUN' young.  
 JUNG' to yoke, to harness.  
 JUNI' June.  
 JUNIPER' juniper.  
 JUP' petticoat.  
 JUR' to swear.  
 JURNAL' journal, newspaper.  
 \* JUS, just, exactly.  
 JUST' just, righteous.  
 JUVEL' jewel.  
 (Balance in next number).

## LINGVO INTERNACIA ESPERANTO

## Rondo Internacia "L'UNUA"

## REGULARO

FONDO, CELO KAJ RIMEDOJ.—Inter Esperantistoj Eŭropaj, po unu en ĉia lando, estas fondata klubo kies celo estas perfektigi siajn membrojn en la posedo de l'Esperanto per korespondado kaj per rondiranta gazeto. Tiu klubo estas nomata "Rondo l'Unua".

KORESPONDADO.—La membroj korespondas inter si tiom kiel ili povas.

GAZETO.—A. (Funkclado). Ĉiu membro ricevas ordan numeron kaj presitajn foliojn enhavantajn: la titolon de la Gazeto RONDIRANTO, lokojn por la nomo kaj numero de l'membro, dato, k. t. p. tiuj folioj estas numerigitaj ambaŭflanke, kaj la numeroj estas similtetitaj tiamaniere ke ĉiu linio de flanko respondas al ĉiu de l'alia flanko. Sur antaŭflanko de tia folio la membro kiu havas la numeron 1. Skribas tekston esperantan — ne elprenitan el libro aŭ gazeto esperanta.—Metinte daton, nomon kaj numeron en la difinitaj por tio lokoj, li sendas la folion al la membro dua. Tiu ĉi legas ĝin kaj sur la respondaj linioj de l'dorso korektas kion li trovas malbona en la teksto. Li faras mem tekston kaj sendas la du al la tria membro. Tiu ĉi korektas ambaŭ tekstojn sammaniere, kaj almetinte propran folion enhavantan sian tekston, sendas ĉion al la kvara membro. La Gazeto tiel formita de ĉiuj membroj samefarantaj, rondiras ĝis la lasta rondano kiu ĝin resendas al la membro No 1; la membro unua deprenas sian korektitan tekston, ĝin anstataŭas per alia, kaj korektinte la gazeton, ĝin denove sendas al la membro No 2, k. t. p.

B. (Korektoj).—La korektoj devas esti plej mallongaj kiel eble en stilo nepersona, ne sub formo de korespondo. Eraro jam korektita ne devas plu esti korektata de alia membro. Tiamaniere la sumo de laboro postulata de ĉiu rondano por la korekto de l'teksto egulas je la laboro necesa por plenpaĝa korekto sole. Malbone aŭ malprave farita korekto devas esti rimarkigata kaj rekorektigata de tiu,

kio ĝin vidas. Estas klare ke formoj kontraŭaj al la principoj de D'ro Zamenhof, devas esti evitataj en la tekstoj kiel en la korektoj. Ĉiu membro povas pravigi ian formon de li uzatan, klarigante ĝin en la loko tiucele de l'dorso, rubrikita "Rimarkoj".

C. Rimarkoj pri la celo de l'Gazeto.—La celo de l'Gazeto estas duobla:

1. devigi ĉiun membron fari laboron pri kaj en Esperanto.

2. atentigi lin pri siaj eraroj.

Por tio la diversanacieco de la Rondo estas bonega, ĉar ĝi faciligas la korektdon de multaj eraroj kiuj devenas nur el la kutimoj de l'gepatraj lingvoj: idlismo, etc.

Sed ĉiu rondano devas rimarki ke la utileco de l'Gazeto estos plena se ili tute atentigas pri du punktoj:

1. La korektoj faritaj de la aliaj rondanoj ne provas al la aŭtoro ke aliaj eraroj ne ekzistas en lia teksto. Povus esti ke la korektintoj forgesis lajn, kvankam, sekve de l'nombro de la rondanoj tio ĉi estas malmulte ebla.

2. Iaj korektoj povas esti neprave faritaj, malgraŭ la ekzameno de ĉiuj rondanoj, tial ĉiu rondano devas mem ekzameni lin sur sia teksto.

Resume, la rondiranta gazeto ne donas garantion de perfekteco per korektdo reciproka, sed ĝi helpas la membrojn por akiri tiun perfektecon, kaj lin devigas laboradi por tio.

DIREKTO. La Rondo estas direktata de Rondestro elektota ĉiujare en decembro inter la membroj per voĉdono sendata al persono ekster klubo. La organizinto estas la rondestro de la jaro komenca. La membro kies numero sekvas tiun de l'Rondestro, lin anstataŭas kiam bezone.

La Rondestro devas observigi la Regularon kaj diri la mankojn kontraŭ ĝi en Raporto kiun li faras en ĉiu numero de la Gazeto. Tiu raporto devas ankaŭ enhavi ĉion tuŝantan la Rondon kaj la gazeton. Per ĝi la rondestro konigas la proponoj kaj komunikadojn de la rondanoj, kiuj devas esti farataj sub la rubriko "Rimarkoj" de l'dorsa paĝo. La rondestro ricevas la demandojn pri eniroj kaj eliroj kaj raportas pri ili. Li havas la ŝargon de ĉiuj zorgoj materialaj de l'Gazeto kaj de l'Rondo: presigoj, sendoj al la membroj, dissendo de cirkuleroj kiam estas necese ricevi tujan respondon de ili pri la afero, k. t. p.

Al la rondestro devas esti alsendataj la voĉdonoj deciditaj pri la grava punkto: ŝanĝo al la regularo, preso de tekstoj, k. t. p. Propono estas nur akceptata se 3/4 el la rondanoj favore voĉdonis.

VOĈDONO ĈIUJARA.—Ĉiu rondano ĉiujare sendas al persono fremda al la rondo, konata inter la Esperantistoj kaj nomata de l'Rondestro, voĉdonon por elekto de rondestro por la venonta jaro. La kalkulo de l'fremda esperantisto estas metata kaj rondiras en la gazeto. Samtempe alia voĉdono devas esti sendata de ĉiu rondano al la rondestro, dirante al li kiajn tekstojn li trovis plej meritindaj, kaj ĉu la Rondo presigos tiujn tekstojn post rekorekto de la aŭtoroj kaj aprobo de Dro. Zamenhof.

REGULA IRADO DE L'GAZETO.—A. (Sendo). Metinte sur sia folio la datojn de ricevo kaj de resendado, la rondanoj devas resendi la "Rondiranton" inter du kovertoj kartonaj kaj rekomendite kun la rubriko "Paperoj aferaj" ambaŭ esperante kaj nacilingve.

B. (Tempolimo de teno de l'Gazeto).—Ĉiu rondano povas teni la gazeton dum 5 tagoj, kalkulante la tagon de ricevo kaj la tagon de resendado. Tiu ĉi limo povas esti ŝanĝata per voĉdono, se la nombro de membroj, kaj sekve de tekstoj, pli grandigas. Ĉiu teksto devas esti preta antaŭ la alveno de l'Gazeto.

La Rondestro fiksis la datojn resendajn por ĉiu membro. Pro pli granda laboro de la postulata, li povas havi tempolon pli longan por la resendado. Dua, tria gazeto povas esti kreata se tio estas necese, por ke ĉiu membro ricevu almenaŭ unu numeron ĉiunonate. La dua gazeto sekve ekiras unu monato post la unua kaj la tempo difinita por ĉiu membro devas esti kalkulata de la rondestro tiamaniere ke ĉiu numero revenu akurate du monatig samdate post ĝia eliro. Tabeloj de l'dato de rondirado akompanas la gazeton.

C. (Malfruo).—La kvitanco poŝta de rekomendo estas garantio de akurata rondirado. I a membro kiu ricevas la gazeton pli ol 4 tagoj post la dato de resendado antaŭa devas sciigal la rondestro kiam tagon li ĝin ricevis. Se, ĉe la dato al li fiksis por la resendado li ne havas la gazeton, li devas sendi sian solan tekston al la membro sekva. Kiam li ricevas la malfruan gazeton li sendas ĝin al la membro kiu devus ĝin havi en tiu momento. Ĉiu membro kiu mem malfruigis la gazeton devas ĝin sendi al la membro kiu lin sekvas, ne al alia. Se rondano pro grava kaŭzo ne povas partopreni en rondiro, li devas gustatempe averti la membron antaŭan, por ke tiu ĉi sendu la rondiranton al la membro sekva. Se la gazeto atingas membron kiu ne povas en tiu momento en ĝi partopreni, tiu ĉi nur almetas en ĝi blankan folion dirantan la malhelpon.

D. (Punajoj).—La rondestro sciigata

pri malfruo kalkulas ĉiun tagon de malfruo po 0 fr. 10 da punaĵo al la membro malfruinta, li skribas por ke tiu ĉi resendu la gazeton kaj lin informas pri la sumo ŝuldata al la kaso. Malfruinto kiu ne pagas sian punaĵon estas konsiderata kiel memforiranto. Tiu kiu pli ol 20 tagoj aŭ 3 fojoj malfruigas la iradon de l'Gazeto ankaŭ estas konsiderata kiel eliranto.

**KASO.**—La kaso de l'rondo utilas por preso de tekstoj elektitaj el la gazeto, se decidite, preso de grupoj fotografaj, aĉeto de libroj, materialo por la gazeto, ĉirkuleroj, oferoj aŭ subtenoj, abonoj al gazetoj k.t.p. post aprobo de 3-4 de la membroj. La rondestro estas kasisto. Ĉiujare almenaŭ li devas doni raporton pri la situacio financa en la gazeto.

La enspezoj konsistas el:

1. **GARANTIO.**—Ĉiu rondano pagas, enfrante en la klubon, sumon da du frankoj, kiuj devas resti en la kaso kaj estos redonataj al li kiam li eliros el la rondo.

2. **KOTIZAĴOJ.**—Ĉiujare, en decembro, la membroj pagas kotizaĵojn da 1 frankoj.

3. Punaĵoj supre preparolitaj.

4. Eblaj donacoj.

**ELIROJ.**—Ĉiu rondano memforiranta ricevas la sumon garantian. Li nenion ricevas se li estas forigata pro malfruo, aŭ pro manko al la regularo se 3/4 el la membroj decidis lin forigi.

**DISSOLVIGO.**—La klubo povas dissolviĝi post favora voĉdono de 3/4 el la membroj. En tiu okazo la sumo restanta en la kaso estos dividita inter ĉiuj rondanoj.

## DE L'UNION DE ST-HYACINTHE

### ESPERANTO.

Hier soir également avait lieu à la salle du Cercle Littéraire la dernière séance du cours gratuit d'Espéranto organisé au profit des citoyens de St-Hyacinthe par le professeur St-Martin de Montréal. Cette séance dont M. St-Martin lui-même a fait les frais, avait réuni la plupart des élèves qui avaient assisté plus ou moins régulièrement aux précédentes leçons. Le professeur a parlé uniquement en Espéranto et a pu se faire comprendre de la totalité des auditeurs. Telle est du reste la facilité de la nouvelle langue internationale qu'une douzaine au moins des élèves de ce cours sont d'ores et déjà capables de converser et de correspondre en espéranto. M. F. X. Solis, le protagoniste de l'Espéranto au Canada assistait aussi à la séance.

Il a été décidé qu'un nouveau cours s'ouvrira le troisième mardi de Septembre et M. Auguste Boisseau, E. E. N., a été désigné comme le professeur de ce nouveau cours.



La patrino (plaĉe).—Joĉjo mia, tiuj belegaj silkaj teksaĵoj devenas de senkonsidera kaj sensignifa raŭpo  
Joĉjo.—Jes, mi scias. Patreto estas tiu raŭpo, ĉu ne ?

### PROPOS D'UN PARISIEN

Un congrès latin tient en ce moment ses assises à Rome.

Il médite un coup hardi qui est de faire accepter le latin comme langue internationale. Enfoncé, le volapuk!

On peut prévoir pourtant que la chose n'ira pas toute seule. Beaucoup sont censés avoir appris le latin, très peu le savent; il faudrait donc l'apprendre de nouveau. A cette idée, beaucoup de cheux vont se dresser sur beaucoup de têtes, même sur celles des gens qui n'en ont plus.

Et puis on ne voit pas trop comment le latin s'adapterait aux nécessités modernes. Nous avons fait quelque chemin depuis Cicéron. Au moyen âge, le latin pouvait encore marcher; on n'avait pas inventé les automobiles, les chemins de fer, le télégraphe, le téléphone et un tas de choses dont notre vie se trouve maintenant encombrée.

Il est facile de disserter en latin sur la philosophie, l'art et la théologie; mais lorsqu'il s'agira pour deux commerçants, deux industriels, de causer de leurs affaires, il y aura du tirage. Que de solécismes, bon Dieu! Que de barbarismes!

C'est, du reste, une erreur de s'imaginer qu'un Anglais, un Français, un Italien s'adressant la parole en latin sont capables de se comprendre.

Je me souviens à ce propos de cette histoire. Il y a une vingtaine d'années, un congrès médical fut tenu à Genève. A ce congrès, un Italien, le docteur Baccelli, for latiniste, qui a été plusieurs fois ministre en son pays, emprunta la langue de Cicéron pour s'adresser à ses confrères étrangers. Il parla longuement, doctement, et se montra très éloquent.

Or, parmi les congressistes se trouvait un autre médecin illustre, Français celui-là, très bon latiniste aussi, membre de l'Institut.

Il avait accepté de faire dans le *Journal des Débats* le compte rendu des séances du congrès, et, parlant de la séance dans laquelle le professeur Baccelli avait pris la parole, il écrivit: "Nous avons entendu aussi le docteur Baccelli traitant un sujet fort intéressant. Mais comme il s'est exprimé en italien et que je ne connais pas cette langue, je ne puis indiquer ici ce qu'il a dit."

Pas un instant, à cause de la prononciation différente, le savant français ne s'était douté que son confrère avait parlé latin. — H. HARDUIN.

*Le Matin*, 22 Avril 1903.